

Síguenos en Facebook para más noticias e información



► Kelly Bates

Quiere ser concejal de la ciudad de Boston



PAGS. 16 y 17

EL MUNDO BOSTON

Greater Boston Edición No. 2524
Jueves 2 de Septiembre, 2021

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

     @elmundoboston



► **Johanny Rosario**
asesinada en Afganistán

"Es nuestra heroína"

- Gobernador Charlie Baker y alcalde de Lawrence Kendrys Vásquez expresan su dolor por muerte de joven sargento de Infantería de Marina de origen dominicano.
- Lawrence, una de las ciudades con gran población dominicana y donde se graduó del High School, está de duelo. Le sobreviven su mamá y su hermana.

LOCALES » JOHANNY MURIO EN EL ATENTADO TERRORISTA SUICIDA EN EL AEROPUERTO DE KABUL, EN AFGANISTAN

PAG. 20 y 21

Popi's Productions & DJ JM presentan:

Frank Reyes

VIERNES 3 de SEPT 9pm



Mojitos
Country Club
44 Mazzeo Dr
Randolph MA

PAG. 15



Everett tuvo su mejor Festival Multicultural

PAG. 13



Lynn vibró con su Festival Latino

PAG. 12

► Comparte su experiencia Sobreviviente de Sepsis



PAG. 9

 **BETSY LEHMAN CENTER**
for Patient Safety

 **sepsis smart**



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

Somos más

► Crecimiento de la población latina de acuerdo a los resultados del Censo 2020 se ve reflejado en festivales de Lynn y Everett.



Si de medir el crecimiento de la población latina en Boston y en todo Massachusetts de acuerdo a los resultados del último censo revelados no hace mucho, los Festivales Latino de Lynn y Multicultural de Everett son la mejor muestra de lo que representan ahora nuestras

comunidades inmigrantes cada vez más vibrantes, más numerosas. Lynn, conocida como la Ciudad del Zapato, es una de las ciudades que ha dado un salto vertiginoso escalando al 53% de la población. Pedro de Jesús, uno de los latinos que trabajó como especialista en relaciones

con la comunidad latina en los últimos tres censos que se celebra cada diez años en los Estados Unidos, me decía "nunca hubo tantos hispanos viviendo en Boston". Pero no solo en Boston sino en ciudades como Chelsea, Lynn, Lawrence, Brockton, New Bedford, Worcester, entre otras, que han registrado un aumento cuantitativo. Ahora somos más no solo a nivel de Massachusetts sino de todo el país.

En todo los Estados Unidos, los latinos han representado más de la mitad del crecimiento de la población durante la última década, de acuerdo a la Oficina del Censo que publicó los primeros resultados del Censo del 2020 sobre grupos raciales y étnicos.

Los nuevos resultados muestran un declive en la población blanca, que ahora representa un 58% del total, mientras que la latina experimentó un crecimiento de 23 % a lo largo de la década y llegó a 62,1 millones de habitantes, o 18,7%.

"Las mejoras que hicimos en el Censo de 2020 arrojan un retrato más preciso de cómo las personas se identifican a sí mismas en respuesta a dos preguntas separadas sobre el origen y la raza, lo que revela que la población de Estados Unidos es mucho más multirracial y diversa que lo que medimos en el pasado", precisaba Nicholas Jones, director y asesor principal de investigación y extensión comunitaria sobre raza y origen étnico de la Oficina del Censo.

Pero, según me decía Pedro de Jesús, "con todos los contratiempos que tuvimos por la pandemia y con el temor de una comunidad a la pregunta que se quiso introducir sobre la ciudadanía, logramos vencer todas esas barreras y llegar a todas nuestras comunidades que ahora se verán beneficiadas con mayores recursos".

Juan González, uno de los más reconocidos activistas en Lynn que dirige la "Revista sin Fronteras", y principal organizador del Festival Latino, no salía de su asombro por la cantidad de personas de todas las razas que llenaron el Common Park. "Nunca vi a tantos latinos en un festival en Lynn", me decía. De acuerdo al Censo del 2010, los latinos llegaban casi al 40% de la población. Ahora superan el 50%.

Con un aumento de 11,6 millones de personas entre el 2010 y 2020, los latinos seguimos creciendo en los Estados Unidos y como me apuntaba González "somos el motor del crecimiento y vamos a ser una mayor fuerza electoral en las próximas elecciones locales, estatales y presidenciales". Ahora vienen las elecciones municipales el 14 de septiembre y nos toca a todos los que nos hemos hecho ciudadanos salir a votar. Los latinos somos el segundo grupo de población más grande de los Estados Unidos.

¡Sigamos cuidándonos! La vacuna salva vidas.

CHISTES DE LA SEMANA



Estaban en pleno manicomio y un loco le dice a su amigo
-¡Vamos a jugar!
-No puedo
-¿Por qué?
-Porque ando con vomito y diarrea
-¡No importa, tráelos y jugamos los cuatro!

Jaimito estaba buscando trabajo y ve en un aviso que necesitaban programador y va a la entrevista.
-¿Sabe Excel?
-Claro hasta me se la canción Canción, ¿Cuál canción?
-¿Y cómo Excel, en qué lugar se enamoró de ti?
-Muchas gracias, nosotros lo llamamos.

-Pepito ayer lleva H...
-No
-¿Y hoy?
-Sí, cómo cambian las cosas de un día para otro.



MORENO LAW
Humanitarian & Immigration Law

**Experiencia
Profesionalismo
y Prestigio**

EN LA COMUNIDAD NOS RESPALDA!

ALGUNOS DE NUESTROS SERVICIOS:

- Residencia por matrimonio
- Ajuste de estatus
- Asilo
- Visa Juvenil
- Visa de Trabajo e Inversionista
- Peticiones por familiar inmediato
- Representación en Corte de Inmigración
- Fianzas, representación de detenidos
- Defensa de Deportación

50 Congress St. Suite 225
Boston, MA 02109

Janeth Moreno Esq. LLM
Abogada de Inmigración
Fundadora Bufete Moreno Law

LLAMA AHORA!
+1 857-277-1067

info@morenoimmigration.com

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES

@AbogadaJanethMoreno @morenolawboston

Menciona este anuncio y recibirás descuento en tu consulta!

#1

SOMOS LOS ÚNICOS EN BOSTON CON
NOTICIAS LOCALES EN ESPAÑOL Y EN VIVO.



GRACE GÓMEZ

JOSÉ RIVERA ADROVET

LUNES A VIERNES

5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM



NOTICIERO

NUEVA INGLATERRA

SIEMPRE CONTIGO

400,000 se vacunaron por el VaxMillions

El último de los 5 sorteos de un millón de dólares tampoco favoreció a los latinos

"Massachusetts lidera la nación en tasas de vacunación gracias a que nuestros residentes se vacunan", dijo el gobernador Charlie Baker al dar a conocer que más de 440,000 residentes se vacunaron por completo durante el tiempo en que se ejecutó el programa VaxMillions. "Estamos agradecidos con nuestros socios del Tesoro y la Lotería del Estado de Massachusetts por ayudarnos a lanzar este programa".

"Vacunarse sigue siendo la mejor manera de protegerse y proteger a sus seres queridos del COVID y estamos orgullosos de que más de 5 millones de residentes de Massachusetts tengan al menos una dosis", anotó la vicegobernadora Karyn Polito. "El objetivo de nuestra Administración sigue siendo vacunar a todos".

Con la Tesorera Deborah B. Goldberg y la Lotería del Estado de Massachusetts, Baker y Polito anunciaron a los ganadores finales del último de los cinco sorteos de un millón de dólares del VaxMillions de Massachusetts. Desde el

momento en que se anunció el programa el 15 de junio hasta el último día de registro, más de 318,000 residentes recibieron una primera dosis de la vacuna y más de 440,000 residentes se vacunaron por completo.

Los ganadores del último sorteo

Como parte del sorteo, los residentes de 18 años o más completamente vacunados fueron elegibles para participar y ganar uno de los cinco premios en efectivo de \$ 1 millón. Los residentes de entre 12 y 17 años de edad que estén completamente vacunados fueron elegibles para tener la oportunidad de ganar una de las cinco becas de \$ 300,000.

El último premio de \$ 1 millón correspondió a Cynthia Thirath de Leominster, quien eligió vacunarse para proteger a quienes la rodean todos los días y para alentar a otros a vacunarse. Cynthia planea usar sus ganancias para invertir en su futuro.

La ganadora de la beca



universitaria de \$ 300,000 fue Gretchen Selva de Conway, quien ingresará este otoño como estudiante de segundo año en la escuela pública autónoma Four River en Greenfield. Su pasión es la música y planea asistir a una universidad enfocada en escritura y producción musical y ya ha comenzado a investigar escuelas potenciales en el área de Nueva Inglaterra. Gretchen recibió la vacuna COVID-19 tan pronto como fue elegible para protegerse a sí misma, a su familia y para hacer su parte para detener la propagación.

El VaxMillion fue más que una lotería

"El Sorteo VaxMillions fue

más que ganar una lotería. Se trataba de motivar a la gente a vacunarse para proteger a sus amigos, vecinos y seres queridos", dijo la tesorera estatal Deborah B. Goldberg, quien preside la Comisión de Lotería del Estado de Massachusetts. "De hecho, esto animó a miles de personas

que aún no estaban vacunadas y, al final del día, todos ganan".

"The Mass Lottery se enorgullece de haber desempeñado un papel en esta importante iniciativa de salud pública y felicitamos a todos los que participaron por hacer su parte para combatir esta pandemia", dijo Michael Sweeney, director ejecutivo de la Lotería del Estado de Massachusetts. "Agradecemos a los dedicados miembros del equipo de múltiples oficinas y agencias estatales por sus contribuciones colectivas a la ejecución responsable de este programa".

Más de 2,5 millones de personas se inscribieron en el Sorteo VaxMillions, incluidos 2,35 millones de residentes mayores de 18 años y 167,000 residentes de 12 a 17 años.

Massachusetts sigue siendo un líder nacional en vacunaciones con más de 4.4 millones de residentes completamente vacunados y más de 5 millones de residentes con al menos una dosis (incluida J&J).

Lugares de vacunación

Hay más de 900 lugares de vacunación en todo el Commonwealth, con citas y visitas sin cita previa ampliamente disponibles. Los residentes que buscan

una vacuna pueden visitar mass.gov/COVIDVaccine para encontrar una ubicación de vacuna que sea conveniente para ellos.

▶ Más info: mass.gov/COVIDVaccine

CAN DO!
with East Boston Savings Bank

You do so much good. Making a difference. Employing people. You're doing amazing things. And we're grateful to be along for the ride.

Boschetti DENTAL

El Dr. Sandy Pérez, nuestro médico de habla hispana, actualmente acepta nuevos pacientes.

¡35 años de servicio para toda la familia!

Boschetti DENTAL
FAMILY • COSMETIC • IMPLANT

Una práctica familiar dental

- Ubicados al frente de la estación T de Revere Beach
- Estacionamiento disponible

One Orr Square, Revere, MA 02151
Visítanos en BoschettiDental.com

781-284-1430

Somos proveedores preferidos de Altus, Blue Cross, Delta y Cigna



NMLS # 457291
Member FDIC | Member DIF



East Boston Savings Bank
Home of Respectful BankingSM

800.657.3272 EBSB.com

Facebook.com/EastBostonSavingsBank



Consulta nuestro nuevo sitio web 24/7 on demand e interactúa con las mesas.



Si te perdiste nuestro Video de Campaña de Lanzamiento, puedes ver la grabación en:

myhealthfair.com/livestream





Promulgan ordenanza de acceso al idioma

Alcaldesa de Boston dice estar comprometida para "hacer un Boston más equitativo".

"Lo que estamos haciendo a través de esta ordenanza es radical porque declaramos que las voces de las personas que hablan otros

idiomas además del inglés importan tanto como las de cualquier otra persona", dijo la concejal Julia Mejía luego de que la alcaldesa de Boston, Kim Janey, promulgó una ordenanza de acceso al idioma que ya había aprobado el Ayuntamiento de Boston.

La ordenanza patrocinada por la concejal Mejía enmienda las políticas de acceso lingüístico existentes de la ciudad

al expandir la cantidad de idiomas para los que la ciudad debe proporcionar servicios en todos los departamentos. El nuevo umbral incluye los idiomas hablados por el 5% o 1000 residentes (lo que sea menor) de la población a la que está destinado el servicio.

Además, la ordenanza enmendada requerirá que los materiales traducidos se publiquen al mismo tiempo que se publiquen en inglés en la mayor medida posible, así como también establecer requisitos para garantizar que los materiales traducidos / interpretados sigan los valores del lenguaje sencillo y competencia cultural.

"Tu voz importa, no eres un obstáculo ni una carga para el trabajo de esta ciudad, estamos aquí para servirte, y la mejor manera de hacerlo es hacer que se escuchen tus voces", dijo la concejal Mejía.

gente".

La concejal Mejía había presentado inicialmente una orden de audiencia para abordar el problema del acceso al idioma durante la pandemia de COVID-19.

"Para mi vecindario, solo sabiendo que las voces de personas como mi mamá, que nunca aprendieron más allá del tercer grado y hasta el día de hoy no hablan inglés con fluidez, son tratadas con el mismo respeto que todos los demás hubieran hecho una gran diferencia al crecer", dijo.

Elogian propuesta

"La concejal Mejía y su equipo trajeron las voces de nuestras comunidades asiático-americanas a este proceso en cada etapa", dijo Carolyn Chou, directora ejecutiva del Taller de Recursos Asiático-americanos. "Hemos podido ayudar a elaborar esta ordenanza que mejorará el acceso para nuestras comunidades, y estamos listos para continuar trabajando juntos para implementar esta infraestructura crítica para asegurarnos de que nuestra ciudad sea accesible para todos y para asegurarnos de que todos los residentes tengan voz".

Se implementará en 12 meses

La alcaldesa Janey celebró una ceremonia junto con la concejal Mejía, cuya madre ayudó a inspirar la ordenanza, además de los defensores y el personal. Tras la firma, en el Eagle Room del Ayuntamiento de Boston, la ordenanza se implementará en el transcurso de 12 meses.

"Estoy comprometida a crear un Boston más equitativo", dijo la alcaldesa, subrayando que "esta ordenanza reconoce la importancia de todos los residentes de nuestra ciudad y garantiza que todos podamos estar informados. Gracias a la concejal Mejía y a su madre por inspirar esta medida para unir a la

Harvard Street Neighborhood Health Center

INICIO

SALUDABLE

Chequeo de regreso a clases (solicite una cita)

Actividades para niños

Diversión de verano

Vendedores Comunitarios

HARVARD STREET NEIGHBORHOOD HEALTH CENTER

FERIA COMUNITARIA DE SALUD Y BIENESTAR

Sábado 11 de Septiembre
11am 4 pm

1 Franklin Park Road, Dorchester 02121
(al otro lado del Harvard Street Neighborhood Health Center)

FINAL

Música

Comida

Lazos Comunitarios

¡Gratuita y abierta al público!

MESAS DE PATROCINADORES Y VENDEDORES

Boston Public Health Commission
Carney Hospital
Vitra Health

American Heart Association
EatWell Meal Kits
Fallon Health
Haitian Adult Day Health
Healthworks Community Fitness

Mothers for Justice & Equality
Parents Professional Advocacy League (PPAL)
Stop & Shop
Union Capital Boston
United Healthcare

Actividades incluidas

Sillas de masaje
Sesiones de Yoga
Pintacaritas
Venta de Fruta fresca y verduras
Casa inflable
y diversión para niños

Transmisión de radio en vivo durante el evento
Urban Heal Radio 98.1 FM

Media Sponsor
Banner

Harvard Street Neighborhood Health Center
632 Blue Hill Ave, Dorchester, MA 02121
rachelle.pierre@harvardstreet.org
617-825-3400 x2906
(Fecha alternativa por lluvia:
18 de septiembre del 2021)





el secretario de Educación James Peyser se unieron a la presidenta del Instituto Politécnico de Worcester, Laurie Leshin, para hacer el anuncio en el Instituto Politécnico de Worcester, donde también otorgaron casi \$ 300,000 en subvenciones de Design Challenge a siete organizaciones educativas que se preparan para brindar oportunidades de educación STEM a los estudiantes, en todo el Commonwealth durante la cuarta semana anual STEM en todo el estado.

"Nuestra Administración, a través del liderazgo de la vicegobernadora Polito y del Consejo Asesor de STEM, ha trabajado arduamente durante los últimos años para ayudar a los niños de todo el estado a adquirir experiencia en áreas tecnológicas que son de suma importancia", dijo el gobernador Charlie Baker.

"Especialmente ahora, con la mayor cantidad de empleos tecnológicos per cápita en el país, la demanda de personas altamente calificadas es un problema urgente y la Semana STEM es una forma importante de resaltar las muchas oportunidades que existen en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas".

"Seguimos comprometidos con la creación de acceso y conciencia adicionales a las carreras STEM para los estudiantes de Massachusetts en todo el estado", dijo la vicegobernadora Karyn Polito, presidenta del Consejo Asesor de STEM. "La Semana STEM y los desafíos de diseño que

ofrecen estas organizaciones, que estamos orgullosos de apoyar, ayudarán a los estudiantes a obtener más exposición y experiencia en las materias STEM y les brindarán las oportunidades que necesitan para tener éxito".

Fortalecer la educación STEM en las escuelas K-12 del Commonwealth es una prioridad de la Administración Baker-Polito. La primera Semana STEM se celebró en octubre de 2018 como una forma de impulsar el interés en las materias STEM entre los estudiantes, en particular las mujeres jóvenes y los estudiantes de minorías, y destacar la abundancia de oportunidades profesionales en el Commonwealth. El lema de la Semana STEM "Mírate a ti mismo en STEM" anima a los jóvenes a pensar en estudiar ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas para seguir carreras STEM.

La Semana STEM es un esfuerzo de colaboración entre la Oficina Ejecutiva de Educación; el Consejo Asesor de STEM, que trabaja para generar interés y apoyo de la comunidad empresarial para las actividades de STEM y está copresidido por la vicegobernadora Polito, el congresista Jake Auchincloss y el presidente ejecutivo de Vertex Pharmaceuticals, Jeffrey Leiden; y las nueve redes STEM regionales del Commonwealth, que planifican y coordinan actividades con escuelas locales, líderes comunitarios y socios comerciales.

Cuarta semana anual STEM en todo Massachusetts

▶ Otorgan subvenciones a organizaciones educativas para lanzar desafíos y resaltar las muchas oportunidades que existen en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas.

La Administración de Baker-Polito anunció que la cuarta Semana STEM anual tendrá

lugar este año del 18 al 22 de octubre y contará principalmente con eventos en persona,

después de haberse realizado prácticamente el año pasado. La vicegobernadora Karyn Polito y

HYUNDAI PRESENTS

BOSTON MARATHON®

JIMMY FUND WALK

¡HAGA LA CAMINATA A SU MANERA!

Juntos, donde quiera, contra el cáncer

10.03.21

JimmyFundWalk.org

¡INSCRÍBASE HOY!

The Dana-Farber Campaign

Defy Cancer

Dana-Farber Cancer Institute

The Jimmy Fund





La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno
info@morenoimmigration.com
www.morenoimmigration.com

Visa U para víctimas de delitos en Estados Unidos. ¿Qué es y quiénes califican?

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas migratorios.

Existen miles de migrantes en Estados Unidos que desconocen sus derechos, incluyendo el derecho a levantar denuncia ante policías o autoridades cuando son víctimas de algún delito en los Estados Unidos.

Es muy importante saber que si has sido víctima de algún delito puedes recibir protección de carácter humanitario si no cuentas con algún estatus migratorio.

La visa más conocida es la visa U. Esta visa de carácter humanitario la otorga el gobierno estadounidense a aquellas personas que denuncien o que colaboren con las autoridades denunciando a su agresor (a). Cada año el gobierno otorga alrededor de 10,000 visas U. En la actualidad una persona que aplique para la visa U no recibe ningún beneficio migratorio, protección, ni tampoco permiso de trabajo hasta que migración revise su caso y decida si otorgará la visa o no. Este proceso puede durar de 4 hasta 5 años en espera según la fecha en la que la aplicación de la visa haya sido presentada.

Recientemente el gobierno publicó una nueva política para que USCIS emita autorizaciones de empleo

y otorgue acción diferida a los peticionarios en Estados Unidos que tengan peticiones de visas U pendientes, que sean determinadas como auténticas, bona fide (presentadas de buena fe y sin intención de engaño o fraude) y que ameritan un ejercicio de discreción favorable.

USCIS emitirá la autorización de empleo y acción diferida si después de llevar a cabo una revisión sobre cada caso, determinando bajo discreción propia, que los peticionarios ameritan el ejercicio favorable de la discreción y no representan riesgo o peligro a la seguridad nacional o pública.

Algunos delitos amparados bajo la VISA U son: Agresión con Arma, Asesinato, Agresión Sexual, Exploración Sexual, Rapto, Incesto, Secuestro, Fraude en Contratación de Mano de Obra Extranjera, Servidumbre Involuntaria, Violación, Violencia Domestica entre otros.

¡Si usted, o algún familiar ha sido víctima de algún delito en los Estados Unidos recuerde que tiene derechos que lo protegen! Lo importante es asesorarse para que conozca sobre sus derechos, para consultas llámenos al 857-277-1067.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales:

📧: @Morenolawboston y en
📱: @Morenolawboston

Vacunados o con prueba COVID podrán ingresar a espectáculos



El Boch Center, el centro cultural más grande de Nueva Inglaterra, requerirá que todas las personas que quieran asistir a un espectáculo estén completamente vacunadas o proporcionen una prueba de COVID negativa tomada dentro de las 72 horas previas a cualquier evento como una forma de ayudar a detener la propagación de COVID-19. La nueva política entrará en vigencia a partir del 14 de septiembre.

Se les pedirá que muestren su tarjeta de vacunación o los resultados de las pruebas y una identificación emitida por el gobierno antes de ingresar a un evento en los Teatros Wang o Shubert.

El Boch Center ya había adoptado una medida similar para que todos los miembros del personal administrativo, acomodadores, personal de seguridad, tramoyistas y vendedores estén completamente vacunados.

En este momento, solo se requieren máscaras si un espectador no está vacunado. El Boch Center continuará monitoreando las pautas de salud locales y estatales y ajustará la política de mascarillas si cambian las pautas actuales.

"Queremos darles a todos la oportunidad de hacer lo correcto, pero para cualquier persona que no pueda vacunarse, queremos asegurarnos de que esté saludable antes de ingresar a nuestros edificios", dijo Joe Spaulding, presidente y director ejecutivo del Boch Center. "Juntos podemos ayudar a detener la propagación de COVID y asegurarnos de que nuestras instituciones de arte escénico permanezcan abiertas y prosperando durante esta pandemia", anotó.

Durante el último año y medio, el Boch Center ha experimentado una serie de mejoras en materia de salud y seguridad.

Considerado como el primer centro de arte escénico con sede

en Massachusetts, Boch Center integra la tecnología ActivePure como parte de sus protocolos de protección COVID-19. La tecnología ActivePure evolucionó a partir del programa espacial de la NASA y elimina hasta el 99,9 por ciento de los virus, bacterias, moho, hongos y más en la superficie y en el aire sin el uso de productos químicos ni ozono.

Además, The Boch Center no tiene contacto con el público para la emisión de boletos, la entrada y las concesiones. Se han instalado estaciones de desinfección de manos y purificadores de aire en ambos teatros.

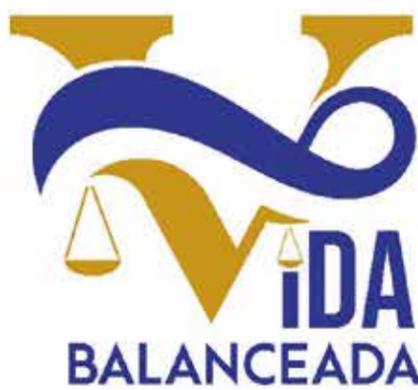
El Boch Center es una de las principales instituciones de arte escénico sin fines de lucro del país y guardián de los históricos teatros Wang y Shubert. Como el lugar cultural más grande de Nueva Inglaterra, el Boch Center alberga teatro, música clásica y popular, danza, comedia, ópera, musicales de Broadway, entretenimiento familiar y más.



Zoraida Rosado & Julio Santos



ALCALDE DE LA CIUDAD DE LAWRENCE



PRESENTA:
PLANIFICACION & EJECUCION
DOMINGO 5 SEPTIEMBRE
2-4PM



PATROCINADO POR



EN VIVO

YouTube

CANAL



RELACIONADOR PUBLICO-REPORTERO
SOMOS GREEN INNOVATIONS-VIDA BALANCEADA

"ESTE PROGRAMA ES DEDICADO A TODAS LAS PERSONAS QUE EMIGRAN DESDE SUS PAISES DE ORIGENES EN BUSCA DE OPORTUNIDADES PARA UN FUTURO MEJOR"



Sobreviviente de Sepsis comparte su experiencia con esta enfermedad potencialmente mortal

Bela Maranhas tuvo una fractura de tobillo cuando caminaba en el vecindario cerca de su casa al norte de Boston. Fue al hospital para una cirugía y al día siguiente se despertó con dolor de garganta. En 24 horas también tuvo fiebre, dolor en el pecho y dificultad para respirar.

Todo empezó con una tos y luego empeoró. A los pocos días me tuvieron que pasar a intensivo, y los doctores no podían mantenerme viva sin estar intubada”, dijo Bela Maranhas.

Bela había desarrollado una infección que rápidamente se convirtió en sepsis, una condición causada por la respuesta abrumadora del cuerpo a la infección. La sepsis puede generar daño en tejidos, falla de órganos y hasta la muerte, si no se trata a tiempo. En el caso de Bela, la condujo a un coma

inducida y 46 días en el hospital en intensivo.

“En un momento le dijeron a mi esposo que las probabilidades que tenía para sobrevivir eran del 15 %, gracias a Dios superé esas probabilidades”, aseguró Bela.

Ella sobrevivió, pero tuvo un costo extremo en su cuerpo y en su mente. Bela, de 52 años, había llegado al hospital saludable y en forma. Y salió meses después necesitando una extensa terapia mental y física.

“Cuando me desperté del coma, nada funcionaba. Tuve que

75 %
de los adultos
en los Estados Unidos
desconocen los síntomas
más comunes de sepsis

aprender a mover mis manos, aprender a comer y aprender a pensar”.

A pesar de que los siguientes

años de recuperación fueron difíciles, le enseñaron mucho sobre la vida y cómo quiere vivirla.

“Me hizo darme cuenta de la suerte que tengo de estar viva. Tiene que haber una razón por la que sobreviví, quizá sea que pueda ayudar a otras personas”.

Bela quiere crear conciencia sobre la Sepsis. Cada dos minutos alguien muere a causa de esta condición en los Estados Unidos. Con tan solo notar las señales de sepsis y un cuidado médico apropiado, las personas pueden reducir las posibilidades de que la sepsis perjudique seriamente su salud.

Si usted o alguien que usted ama experimenta síntomas de sepsis como fiebre, cansancio extremo, confusión, dificultades al respirar, mareo o dolor inexplicable, llame a su doctor y pregúntele ¿podría ser sepsis?.

Cuando Bela fue diagnosticada

con sepsis hace 13 años, no había escuchado nunca sobre esta condición. Los doctores no llegaron a mencionarle este término a su esposo, ya que no sabían en un principio qué era lo que ella tenía. Uno de los doctores descubrió eventualmente que los síntomas que ella tenía y su rápido deterioro de salud podrían ser a causa de una infección en sus pulmones, y que necesitaba un tratamiento urgente.

Ella no es la única. A pesar de ser una de las principales causas de una hospitalización y muerte a nivel mundial, no es una condición conocida. El 75 % de los adultos en los Estados Unidos desconocen los síntomas más comunes de sepsis, y más de un ¼ no ha escuchado nunca de esta condición. Bela quiere cambiar eso.

“Espero que contar mi historia ayude a otros porque ese sería el mejor regalo”, dijo Bela.



“En un momento le dijeron a mi esposo que las probabilidades que tenía para sobrevivir eran del 15 %, gracias a Dios superé esas probabilidades”

► Para aprender más: www.mass.gov/sepsis



**BETSY
LEHMAN
CENTER**
for Patient Safety



Ayúdenos a correr la voz dándole ‘Me gusta’ a nuestra página en Facebook **Sepsis Smart**.

El Massachusetts Sepsis Consortium es una colaboración de más de 25 organizaciones de cuidado médico que trabajan para crear conciencia sobre la sepsis y evitar daños graves a pacientes y familias en todo el estado.



**sepsis
smart**

Know the signs. Act in time.



➤ **Candidata a la alcaldía de Boston sigue en campaña**

Michelle Wu celebró su fiesta anual "Augustus Ave"

En su casa en el vecindario de Roslindale, La concejal At-Large y candidata a la alcaldía de Boston, Michelle Wu, celebró su fiesta anual "Augustus Ave Block Party" en la que participaron amigos, votantes, simpatizantes y los miembros del grupo RISE, organización de apoyo a su candidatura que cuenta con más de 3000 miembros activos en los vecindarios de Roslindale y una porción de Hyde park.

"Fue una hermosa noche para

Fue una hermosa noche para nuestra fiesta anual en el vecindario, estoy muy agradecida con los vecinos, la comunidad y este increíble equipo"

-Michelle Wu

nuestra fiesta anual en el vecindario, estoy muy agradecida con los vecinos, la comunidad y este increíble equipo", dijo Wu en una celebración llena de mucha

comida y música. La fiesta atrajo más de 100 vecinos y personas de todo Boston. Hubo parrilla y la banda Zoe Knight and the Mythical Beasts.

Michelle cree que las fiestas de barrio juegan un papel importante en la construcción de la comunidad y el fortalecimiento de nuestra democracia.



➤ El Restaurante Peka organiza un "Brunch con Michelle Wu"

El pasado sábado, Pedro Alarcón y Katusca Valiente, los propietarios del Restaurante Peka, abrieron las puertas de su restaurante para organizar un "Brunch con Michelle". Un grupo de 35 residentes de diferentes edades y países de origen, se reunieron

para un delicioso brunch con Michelle en el Restaurante Peka en Brighton el sábado 14 de agosto a las 12:30 p.m. Hubieron grandes conversaciones sobre los problemas en la ciudad y las próximas elecciones. Algunos de los platillos servidos incluyeron yuca frita, arroz congri y pernil.

"¡Estoy muy agradecida por haber tenido la oportunidad de conectar con docenas de residentes en Peka este fin de semana y escuchar a la gente sobre los temas que más les importan!", dijo Michelle Wu.



Para saber más sobre Michelle Wu y su campaña, visite

michelleforboston.com

o conecte con ella en:



► Candidata a la alcaldía de Boston con la comunidad

Michelle Wu habla con los vecinos vía Zoom

En uno de los más enriquecedores encuentros con la comunidad vía Zoom, la concejal At-Large y candidata a la alcaldía de Boston, Michelle Wu, aseguró que de resultar electa los residentes de Boston tendrán mejores oportunidades en salud, trabajos, viviendas asequibles, mejores escuelas, entre otras necesidades que urgen atender en los diferentes vecindarios, comprometiéndose también a luchar por licencias de conducir para personas inmigrantes sin documentos de nuestra comunidad. "Esto es algo que debemos apoyar todos", dijo.

Este encuentro coordinado por las activistas Paola García y Gladys Ortiz contó con la participación de diferentes líderes hispanos y miembros influyentes de nuestra comunidad, quienes hablaron de los diferentes problemas y necesidades que Michelle Wu tiene que atender como futura alcaldesa.

Wu se comprometió con la comunidad a dejar establecido el busto a Juan Pablo Darte, padre fundador de la República Dominicana a solicitud y pregunta de Luis Matos, ex presidente

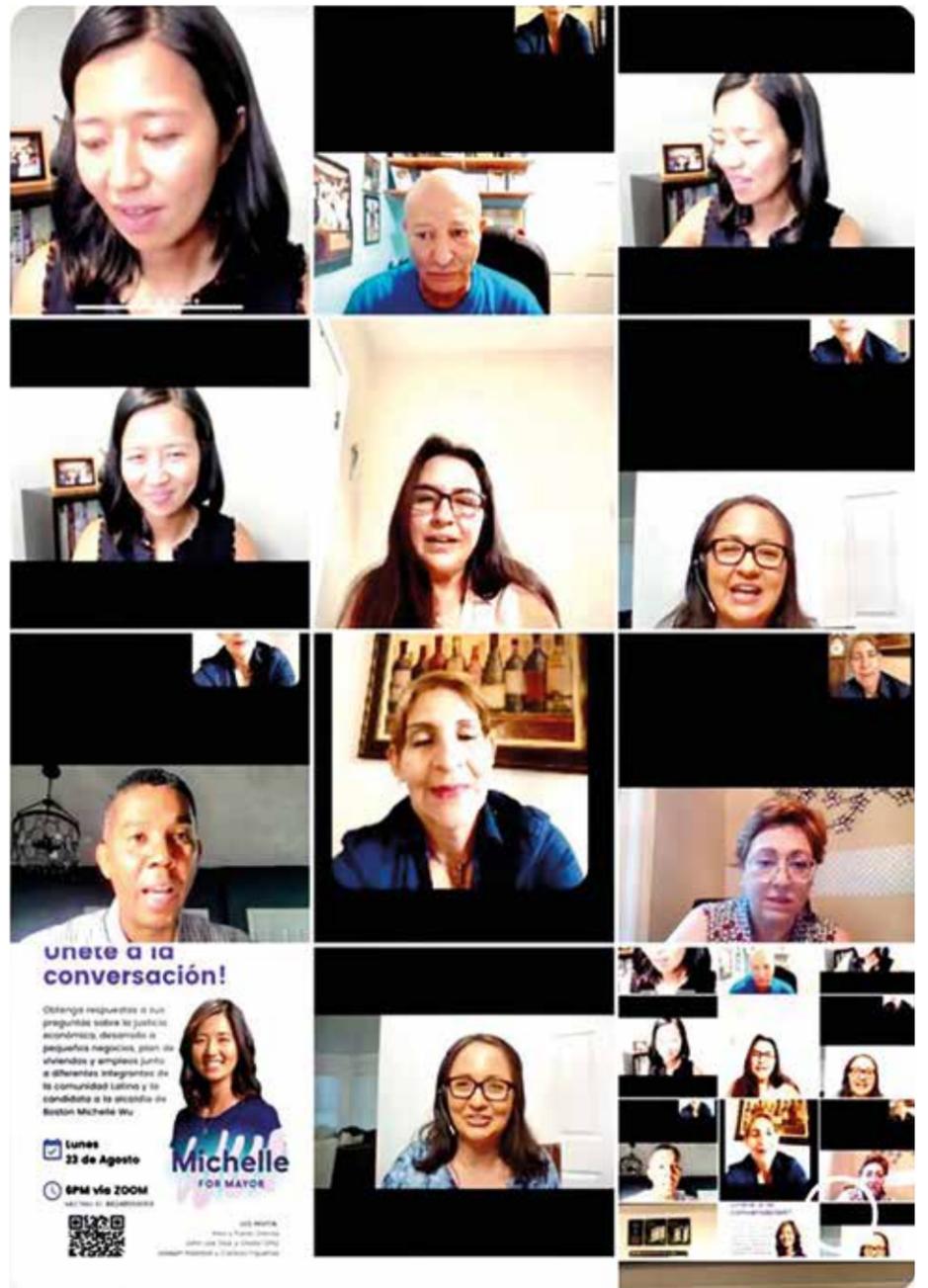
de la Fundación del Arte y la Cultura Dominicana de Boston. (FUNDOARCU). Edward Martínez, ex administrador de la Escuela de Salud Pública de Harvard señaló que Wu representa a los inmigrantes porque "ella viene de una familia que emigró como la nuestra en

“Ella viene de una familia que emigró como la nuestra en busca de oportunidades y de lograr el sueño americano con esfuerzo, dedicación y estudio”

busca de oportunidades y de lograr el sueño americano con esfuerzo, dedicación y estudio". El abogado John Lee Diaz apuntó sobre leyes justas y equilibradas al momento de aplicarse a nuestros ciudadanos de minorías. John Santiago habló como se podría ayudar con financiamiento a los pequeños negocios y empresas de inmigrantes.

Al final la destacada defensora de los adultos mayores Paola García señaló que conoce a Michelle Wu hace muchos años y tuvo la oportunidad de compartir con ella en el mismo sector de Roslindale y en las reuniones de la escuela Charles Sumner

"donde luchan por aquellos que no tienen voz y defienden las mejores causas que benefician a aquellos que se esfuerzan día a día por una mejor sociedad".



VITRA HEALTH
vitrahealth.com

Cuidado de la familia para adultos
Mantener a las familias unidas en la comodidad de sus propios hogares



¡Vea si Califica!
Llamar a Ivelisse: (617)608-7689

Oficinas en: Braintree, Fall River, Lawrence, Brockton

Ayuda Financiera | Soporte de seguros | Recursos | Plan de atención personalizado

ACCREDITED NCOA



Lynn vivió su Festival Latino

Después de más de un año de restricciones por la pandemia del coronavirus, Lynn con una nueva cara latina por el crecimiento de su población vivió en el Common Park su mejor Festival Latino en el que ondearon hermosas banderas de diferentes países latinoamericanos presentadas por docenas de latinos que desfilaron en uno de los parques más grandes en la famosa Ciudad del Zapato. La comunidad escuchó el llamado de "Revista Sin Fronteras" para hacer del Festival Latino un éxito total.

Tal como se había previsto, el festival se inició al mediodía con docenas de niños que participaban en el concurso de carrera de encostados, seguidos por danzas culturales de República Dominicana, luego la participación de los Bomberos Voluntarios, del Departamento de Policía seguidos por la presentación de los "Oficiales Caninos de la Unidad K9 del Departamento del Condado Essex, mientras la comunidad seguía llegando al parque para gozar de un derroche de cultura, regalos, premios, alimentos y reconocimientos.

Juan González, un guatemalteco que no tiene fronteras, demostró que es posible la integración cultural. Chilenos,

colombianos, guatemaltecos, mexicanos, salvadoreños, peruanos, ecuatorianos, puertorriqueños, dominicanos, venezolanos tuvieron destacada participación en el festival, demostrando su talento artístico y cultural.

"El evento fue muy bien organizado" dijo Darren Cyr, candidato demócrata para alcalde de Lynn, teniendo palabras de reconocimiento para Juan González, uno de los más reconocidos activistas de Lynn, por liderar el festival que organizó "Revistas Sin Fronteras".

"Los políticos vieron que grande es la comunidad latina en Lynn", escribía Magalie Torres-Rowe, profesora de las Escuelas Públicas a través de su red social. "Tuve un tiempo maravilloso en el Festival Latino", dijo Bryan Castellanos, miembro del Comité Escolar, de padres venezolanos

El Festival Latino trajo alegría, entretenimiento, pero principalmente, deja un mensaje claro, "en la unidad está la fuerza" dijo González al señalar que más de 5,000 personas participaron en el festival en una de las ciudades en la que la comunidad latina ya supera el 50% de la población de acuerdo al último censo.



Agradecimientos del organizador

"Muy agradecido a todos los patrocinadores, donantes, al equipo de Revista Sin Fronteras, a las autoridades, amigos y vecinos que hicieron posible esta hermosa actividad Familiar. "Los Yipaos", el ritmo norteño, saxofonista, Tunaltit, Quetzalli, Corazón chileno de Boston, Cultura Danza Latina, Pumawari Tusuy, a cada grupo y artista que se hizo presente, muchas gracias por darnos una verdadera muestra de cultura": Juan González desde la tarima que vio desfilar a los artistas y latinos reconocidos por sus labores humanitarias que beneficio a más de 300 familias con alimentos y a más de 1,000 niños con paquetes escolares de regreso a clases. Para más información llamar al (781) 718-6514.



Everett tuvo su mejor Festival Multicultural

El décimo cuarto Festival Multicultural de Everett fue todo un éxito, fue el festival de todas las razas, de todas las banderas. Lucy Pineda, directora ejecutiva de Latinos Unidos de Massachusetts (LUMA), expresó sentirse feliz por la gran participación del público que superó las expectativas que tenía después de más de un año de restricciones por la pandemia del coronavirus. "El festival volvió con éxito y cargado de regalos, además la gente pudo ponerse la vacuna contra el COVID-19 y divertirse en grande", dijo Pineda de origen salvadoreño y organizadora de este gran evento.

El Mundo Boston estuvo en transmisión directa desde Lafayette Playground con Alberto Vasallo III, destacando el lema del festival "Un solo mundo, una sola voz" y la importancia de no perder "nuestra cultura, nuestras raíces. Es una batalla la que libran muchos padres de familia para que sus hijos no pierdan el español y sean bilingües", decía en diálogo con Lucy Pineda.

Este fue el primer festival presencial en Everett y se desarrolló durante todo el domingo 29, de 9:00 de la mañana a 8:00 de la noche. El año pasado por el coronavirus no hubo festival.

Lo más emotivo de este gran evento fue el reconocimiento que la Casa del Estado y la Ciudad de Everett entregó a "nuestros héroes" de la comunidad por su dedicación, esfuerzo y trabajo durante la pandemia. La banda de música de la ciudad estuvo presente. Fue un festival de muchas sorpresas y regalos. Se entregaron paquetes de higiene personal a las primeras 100 familias que llegaron al parque, además de mochilas para los niños que regresan a la escuela. Hubo también comida típica, dulces artesanales y música en vivo con grupos folklóricos y cantantes

internacionales. Los payasos y juegos para niños no faltaron.

El festival tuvo una gran participación artística con Los Ingovernables, el Grupo Los Nítidos de Ricardo Montiel, con Carlos y su Latin Band, Alexander Cartes, el Doble de Chayanne, y se le dio una gran bienvenida al nuevo grupo Quetzalli.

El público se divirtió en grande y los testimonios por las redes sociales fueron de los más destacados.

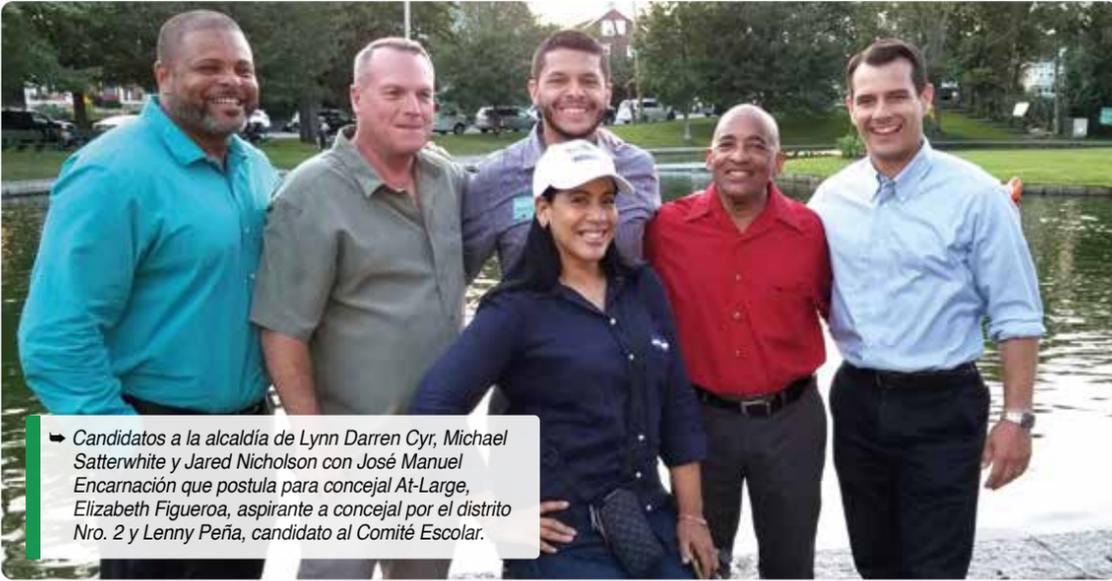
Irene Cardillo: "Tuve la bendición y el honor de estar al lado de esta increíble mujer, Lucy Pineda, y recibir reconocimientos de LUMA, de la ciudad de Everett y de la Casa del Estado como reconocimiento a la lucha contra la inseguridad alimentaria durante el COVID-19. Gracias a Pantry Volunteers (socorristas) y su dedicación durante la pandemia".

Salsoul Dj: "Mi gente linda pase un día maravilloso en el Festival Multicultural de Everett, Massachusetts, para los que estuvieron presente gracias por su apoyo y gracias a Lucy Pineda por su esfuerzo y su gran trabajo con ese comité que se merece un gran aplauso".

Marie Santa López: "Somos salvadoreños comprometidos con la diáspora unida por amor y justicia social de El Salvador. Gracias Lic. Lucy Pineda por tan espectacular evento, Dios la bendiga y le de muchos éxitos más".

Nuria Marina Sánchez García: "Dios es más que bueno, gracias a LUMA, a la comunidad de Everett y al alcalde Carlos De Maria por el honor de reconocernos y dejar la semilla en el Festival Multicultural que la ciudad de Everett hace cada año organizado por Lucy Pineda y todo el staff. Gracias también a los grupos de adoración y ministros que estuvieron presentes dando alabanzas a Dios".





► Candidatos a la alcaldía de Lynn Darren Cyr, Michael Satterwhite y Jared Nicholson con José Manuel Encarnación que postula para concejal At-Large, Elizabeth Figueroa, aspirante a concejal por el distrito Nro. 2 y Lenny Peña, candidato al Comité Escolar.

► José Manuel Encarnación sigue en campaña hablando con los vecinos

"Ya es hora de tener a un latino en el Concejo"

Haciendo historia. José Manuel Encarnación, quien aspira a ser el primer concejal de origen dominicano en la ciudad de Lynn, aseguró que los latinos tienen la oportunidad de hacer historia en las elecciones del 14 de septiembre próximo "votando por un hispano que los represente en la sala donde se toman las decisiones más

importantes de esta ciudad".

Encarnación, conocido activista comunitario, argumentó que en este momento la ciudad de Lynn tiene cerca de 94 mil habitantes, de los cuales cerca de 43 mil son hispanos.

"Siendo los hispanos casi la mitad de la población, no tenemos ningún tipo de

representación en el gobierno de la ciudad, lo que es injusto", dijo Encarnación luego de tocar puertas y conversar con los vecinos respecto a la importancia de contar con un concejal latino en Lynn.

Aseguró que en este momento hay más de 15 mil hispanos registrados para votar en la ciudad, razón por la cual

trabaja todos los días, para convencerlos de la importancia de salir a votar en las elecciones venideras.

Enfaticó que la comunidad de Lynn está demandando un cambio en el gobierno. "Esta es una ciudad muy diversa y ya es tiempo de que esa diversidad empiece a manifestarse en el gobierno de la ciudad".

"Yo espero que esa gran comunidad hispana, que vive y paga sus impuestos en la ciudad de Lynn despierte y el

próximo 14 de septiembre salga a votar para hacer posible que tengamos una voz en el concejo de la ciudad", dijo Encarnación, quien tiene más de 30 años residiendo en la ciudad de Lynn.

Es la segunda vez que el reconocido activista latino postula para un asiento en el concejo. "Vamos por el triunfo" dijo Encarnación, quien tiene toda una historia de trabajo con la comunidad. Fue también vicescánsul dominicano en Boston.

“**Lynn es una ciudad muy diversa y ya es tiempo de que esa diversidad empiece a manifestarse en el gobierno de la ciudad**”.



► El concejal At-Large de Salem, Domingo Domínguez, apoya la candidatura de José Manuel Encarnación al Concejo de Lynn.

UNA VOZ PARA TODOS

✓
vote

Jose M. ENCARNACION

Together we can • Juntos Podemos

For Lynn Council Art-Large

Elecciones 14 de septiembre,
no dejes de votar. Ya es hora de tener
a un latino como Concejal At-Large.

Facebook:
@EncarnacionforLynn

Instagram:
@EncarnacionforLynn



**Popi's Productions
& DJ JM
presentan:**

Frank Reyes

VIERNES 3 de SEPT 9pm

Mojitos
Country Club

44 Mazzeo Dr Randolph MA

Invita:
RULAY
ENT.

tickeri

TICKETS & VIP en tickeri.com

Prieto Empanadas, La Princesita

llame al 508-740-8539 * 857-236-9292 * 617-504-2582

en Framingham KARAS GAS STATION - 508-740-8539

BAVARO LIQUORS

We Deliver
Servicio a domicilio

978-531-0979

 bavaroliqors

12 FOSTER ST PEABODY MA 01960



**SONIA'S
AUTO SALES**

La mayor seleccion de
autos usados
en toda Nueva Inglaterra

508-753-6800

160 Southbridge St, Worcester, MA
1448 Grafton St, Worcester, MA

www.soniasautosales.com



► Kelly Bates hija de madre negra y padre inmigrante

Quiere ser concejal de la ciudad

► Es abogada, defensora del cambio social y quiere trabajar por "un futuro mejor"



Kelly Bates, abogada y defensora del cambio social que durante más de 25 años ha dirigido organizaciones a nivel local y nacional, quiere llegar a ser concejal At-Large de la ciudad de Boston. Desde que lanzó su candidatura, Bates ha estado muy activa hablando con los residentes de cada vecindario de la ciudad sobre los temas que más le preocupan. "Hemos tocado 11.000 puertas en toda la ciudad", recibiendo el respaldo no solo de los

vecinos sino de políticos locales y estatales".

Entre ellos se menciona al concejal Ricardo Arroyo, a la Senadora Sonia Chang-Díaz, al Caucus de Mujeres Políticas de Massachusetts, a la Representante Liz Malia, a la concejal Liz Breadon y a Massachusetts AHORA.

"Boston, la ciudad que amo, está en crisis: el COVID-19 y la adicción están devastando nuestra salud pública y las familias ya no pueden permitirse permanecer en la ciudad que aman, necesitamos desesperadamente una recuperación económica rápida que funcione para todos. De allí que me postulo para City Council At-Large porque sé que al unimos, no solo podemos mejorar la calidad de vida de nuestras comunidades, sino también reimaginar un



futuro mejor y más equitativo para Boston", dice Bates que lidera una organización nacional sin fines de lucro que lucha por la justicia racial.

Bates dice sentirse orgullosa de ser hija de una madre negra y de un padre irlandés que se casaron en 1963 antes de que fuera seguro o ampliamente aceptado. "Crecí en dos mundos que eran tan similares pero tan diferentes. Vi dolor, pero también belleza, en cada uno. Me moví a través de estos mundos sobre los hombros de mujeres fuertes, quienes me enseñaron que al unir



“
He trabajado por la justicia toda mi vida. Sé lo que se necesita para luchar por el cambio y obtener resultados”

ujer de color

Concejala Kelly Bates de Boston

o social y de la justicia racial y
or y más equitativo para Boston".



➤ **Concejala Kelly Bates y su padre ex concejal Félix D. Arroyo piden a los bostonianos**

"Voten por Kelly Bates"

El concejal de la ciudad del Distrito 5, Ricardo Arroyo, y su padre el ex concejal de la ciudad, Félix D. Arroyo, expresaron su respaldo a Kelly Bates como concejal de la ciudad de Boston. El respaldo es previo a las elecciones preliminares del 14 de septiembre y las elecciones generales del 2 de noviembre. Ambos dijeron que respaldan a Kelly Bates por su historial comprobado de luchar por valores y políticas progresistas.

"Sé lo que les digo cuando les digo: voten por Kelly Bates. Ella es una persona importante en nuestra comunidad y se toma muy en serio el trabajo por la justicia para ti. Si es elegida, lo que sucederá a partir de ahora es que conseguirás

un representante que trabaje para ti en el Ayuntamiento": Félix D. Arroyo.

"Es un honor y un privilegio respaldar a Kelly Bates para el Ayuntamiento de Boston. Kelly es exactamente la persona que necesita la ciudad porque sé que ha pasado por la equidad y por los residentes de la gente de Boston. Ella ha hecho el trabajo, continuará haciéndolo y es exactamente el tipo de socio que necesito para asegurarme de que esta ciudad funcione para todos. Votaré por Kelly Bates el 14 de septiembre y espero que tú también lo hagas":

Ricardo Arroyo, concejal Distrito 5.



social".

Bates cuenta que creció entre comunidades dominicana y puertorriqueña. "Hubo mucho amor y mucha pérdida en ambos lados de mi familia. Al crecer, enfrenté la inseguridad de la vivienda" y recuerda a su madre "contando dinero en el piso de la sala para reunir lo que pudiéramos y pagar el alquiler".

Después de luchar para terminar la escuela secundaria, Bates trabajó duramente para graduarse de la Universidad Estatal de Nueva York en Albany, y finalmente recibir una beca completa para la Facultad de Derecho de la Universidad de Boston. Después de la escuela de derecho, decidió dedicar su carrera a servir a los más vulnerables. "Trabajé para abogar por políticas que beneficien a mujeres y niñas, comunidades de bajos ingresos y familias inmigrantes. Fui miembro de la junta fundadora de Emerge Massachusetts", anota.

Actualmente lidera una

organización nacional sin fines de lucro que busca brindar herramientas de colaboración para la justicia racial.

Como orgullosa madre de un estudiante de Boston Public School, Bates quiere abogar en nombre de todos nuestros estudiantes para que obtengan la mejor educación disponible invirtiendo en maestros, en infraestructura y en recursos de salud mental para los estudiantes.

Si resulta elegida concejala, sus prioridades serán trabajar por la justicia racial e inmigrante, luchar por caminos para viviendas asequibles, mejorar los recursos para nuestras escuelas, desarrollar un plan de cambio climático y aumentar los recursos para la adicción y la salud mental. "He trabajado por la justicia toda mi vida. Sé lo que se necesita para luchar por el cambio y obtener resultados", concluye.

Puede obtener más información sobre Kelly y su plataforma en BatesforBoston.com.

a las personas, podemos superar cualquier cosa".

Bates pide unirse a su movimiento de base donando todo lo que pueda. "Juntos, llevaremos a cabo una campaña que llegue a las personas, construya puentes y una a nuestra ciudad".

"Soy una solucionadora de problemas, madre, líder de gestión de crisis, abogada y defensora del cambio social en organizaciones a nivel local y nacional que trabajan con ciudades, organizaciones sin fines de lucro, líderes comunitarios y organizaciones filantrópicas para apoyar la equidad racial y el cambio



➤ **Más info: BatesforBoston.com**



► Sábado 18 y domingo 19 de septiembre

Celebran Mes de la Hispanidad con "Sabor & Flavors" en East Boston

¿Cuándo?

"Sabor & Flavors"
en East Boston
Sábado 18 y
domingo 19
de septiembre
de 12:00 del mediodía
a 11:00 de la noche



Antonio Jaime Ortiz, conocido activista colombiano, anunció la realización de "El Sabor & Flavors" de East Boston que, según dice, tendrá nivel internacional por la participación de artistas y Djs locales de diferentes países en el Mes de la Herencia Hispana. Se celebrará los días sábado 18 y domingo 19 de septiembre de 12:00 del mediodía a 11:00 de la

noche entre Central Square, Plaza Liberty, Meridian St., Border St., intersección con la Bennington St.

Según dice Ortiz, habrá actividades, bailes, música, Dj. Yavie Crossover Internacional, Dj. Swagga (Joel Pérez), entre

otros Djs. invitados de Boston. También tendrán camiones de comida para todos los gustos. "Las mejores barras, restaurantes, discotecas de East Boston estarán haciendo una buena participación con precios promocionales y especiales, todos debemos apoyar nuestros negocios latinos", anota Ortiz.

► Para más información llamar al
617-306-4741
o escribir a AntonioAvanti77@gmail.com



Venezia

20 Ericsson St. Boston, MA 02122
617 436 3120
www.veneziaboston.com

19 de Septiembre, 2021
Tickets: \$70

Martha Garzon 617-947-5533

North Shore Latino Business Association



Noche de Gala



Special Speaker
Robert H. Nelson
Small Business Administration
MA District Director



Special Speaker
Quincy Miller
Eastern Bank
Vice Chair and President

DANVERSPORT "Harborview Ballroom"

Sunday - Domingo September 12th, 2021 At 6:00 PM

Eventbrite : NSLBA 10th Noche de Gala

Black Tie Attire



AWARDS 2021~PREMIOS 2021

<https://thenslba.com/2021-6851>



MABELYN LOPEZ - 4 INSURANCE LLC
WOMAN BUSINESS OF THE YEAR- MUJER EMPRESARIA DEL AÑO

Help us choosing the NSLBA business member of the year. Ayúdenos eligiendo el negocio miembro del año del NSLBA.

227 responses: **MABELYN LOPEZ - 4 INSURANCE LLC**
Business Women of the Year-Mujer Empresaria del Año



- Mabelyn Lopez - 4 Insurance LLC
- Sorayannis Chiracung - 4 Seasons B
- Catherine Rodriguez / All Seasons Co
- Rosario Urbina-Miraya / Amplify Labs
- Anissa Rocco / ADOY'S HAIR DESIGN
- Anissa Rocco / B Sweetie Cakes an
- Luisito Chavira / BCT'S Breakfast a
- Hanna Saadita / Botencia Verde Aca

NSLBA BOARD OF DIRECTORS AWARD-
RECONOCIMIENTO DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACIÓN NSLBA




MR. JULIO BARE
COMMUNITY CIVIC ENGAGEMENT PERSON OF THE YEAR-
PERSONA COMPROMISO CIVICO DEL AÑO

AWARDS 2021



CULTURA LATINA DANCE ACADEMY - YAJAIRA "YAYA" RODRIGUEZ
NON-PROFIT ORGANIZATION YEAR-ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO DEL AÑO

Help us choosing the NSLBA business member of the year. Ayúdenos eligiendo el negocio miembro del año del NSLBA.

45 responses: **CULTURA LATINA DANCE ACADEMY**
Non-Profit of the Year-Organización Sin Fines del Año



- Amplify Labs
- Beyond Walls - NDA
- Catholic Charities Food
- Cristina Collette Ma
- Cultura Latina Dance Academy
- El Sol Az - Light
- Estadista College of Boston University
- Hispanic American Institute




IMAGINATION STATION LEARNING CENTER - ELIZABETH & OSCAR CASTRO
BUSINESS OF THE YEAR"- NEGOCIO DEL AÑO

Help us choosing the NSLBA business member of the year. Ayúdenos eligiendo el negocio miembro del año del NSLBA.

77 responses: **IMAGINATION STATION LEARNING CENTER**
Business of the Year-Negocio del Año



- 4 Insurance LLC
- 4 Seasons Sofia Tea
- A and J Commercial Cleaning
- AE Construction
- AL Landscaping
- All Seasons Cleaning & Painting, Corp
- Amplify Labs
- Ana Chastourne

Sunday~Domingo 9/12/2021 @ 6:00 PM Danversport, Danvers MA

VIP SPONSORS - AUSPICIADORES VIP





► “Este es un momento para que nos unamos como una comunidad para rendir homenaje a las acciones heroicas de Johanny”, dijo el alcalde Kendry Vázquez.

► Gobernador Charlie Baker se unió al dolor de los lawrencianos diciendo Johanny es una “verdadera heroína”

► Johanny Rosario asesinada en Afganistán

“Es una heroína de nuestra ciudad de Lawrence”

Lawrence de luto. El alcalde Kendry Vázquez confirmó la triste noticia que conmovió a toda la ciudad de Lawrence, luego de haber estado en contacto con la familia de Johanny Rosario Pichardo, de 25 años de edad, sargento de la Infantería de Marina, quien murió en el atentado suicida en el aeropuerto de Kabul, en Afganistán.

“Con gran pesar me presento ante ustedes, desconsolado por la noticia”, dijo Vázquez. “Este es un momento para que nos unamos como una comunidad para rendir homenaje a las acciones heroicas de Johanny, quien con el espíritu de una verdadera lawrenciana, lo dio todo para dar refugio a los necesitados”.

La ciudad se unió en una vigilia a funcionarios públicos y veteranos para honrar la vida de una infanta de marina de Lawrence.

Johanny Rosario que estaba asignada a la Quinta Brigada Expedicionaria de la Infantería de Marina, fue una de los 13 miembros del servicio estadounidense que murieron

cuando dos terroristas suicidas y hombres armados atacaron a multitudes de afganos desesperados por huir en el Aeropuerto Internacional Hamid Karzai en Kabul. En los últimos días, Estados Unidos lideró una evacuación antes de que finalizara oficialmente su presencia de 20 años en Afganistán el 31 de agosto.

“Estamos desconsolados por la muerte de los hombres y mujeres del servicio debido al bombardeo en Kabul. Yo, y la ciudad de Lawrence, estamos particularmente entristecidos de que una de esas almas valientes era hija de nuestra ciudad”.

En una conferencia de prensa, el alcalde Vázquez detalló que había estado en contacto con la familia de Rosario, ofreciendo sus condolencias y cualquier ayuda que su administración pudiera brindar.

A Rosario le sobreviven su madre y su hermana.

Gobernador Baker “Es una heroína”

El gobernador Charlie Baker se unió al dolor de la familia de Rosario y de toda la comunidad de Lawrence. “Es una verdadera heroína”, dijo Baker a través de una publicación en Facebook. “Le dije al alcalde Vázquez que lo ayudaremos en todo lo que podamos”.

» Otro ángulo

► El deseo de su señora madre “Quiero que Rosario regrese a Lawrence como una heroína”

Johanny Rosario, de origen dominicano, se graduó en 2014 de Lawrence High School, donde fue miembro del programa Junior ROTC. Muchos la recuerdan como un ser especial, “llena de luz y armada con valor y valentía”. A los 18 años decidió “levantar la mano para servir a nuestro país como miembro de la Infantería de Marina de los Estados Unidos”.

“En una reciente conversación, su señora madre habló de su hija como una joven vibrante que quería retribuir a la comunidad, y como resultado de eso, es el deseo de su madre que Johanny regrese a la ciudad

de Lawrence como la heroína que es y animó a todos los habitantes de Lawrence a ser parte de este proceso”, dijo el alcalde Vázquez. “Como es el deseo de su familia, me aseguraré de que la ciudad de Lawrence nunca olvide su nombre y que siempre la recuerde como la heroína que es”.

Vázquez declaró que la ciudad está observando un período de duelo y ordenó que todas las banderas en la mayoría de las propiedades de la ciudad estén a media asta, señalando que Lawrence estará celebrando su vida en los próximos días y semanas.

Piden apoyo de la comunidad

Como la familia de Johanny Rosario ha pedido que se respete su privacidad, también ha especificado cómo les gustaría recibir el apoyo de los miembros de la comunidad. Para aquellos que deseen donar a la familia, el ÚNICO medio verificado para recolectar fondos es a través de su página de GoFundMe:

<https://gofund.me/beb28aa9>

» Continúa en la página siguiente.

» Viene de la página anterior.

Sentimientos de pesar por muerte de Rosario

La muerte de Johanny Rosario en un acto heroico en Afganistán generó sentimientos de dolor en todo el país. Los senadores estadounidenses Elizabeth Warren y Ed Markey, de Massachusetts, y la representante estadounidense Lori Trahan, quien representa al tercer distrito del Congreso de Massachusetts, se unieron al dolor de la familia y de toda la ciudad de Lawrence.



Este es un momento para que nos unamos

como una comunidad para rendir homenaje a las acciones heroicas de Johanny, quien con el espíritu de una verdadera lawrenciana, lo dio todo para dar refugio a los necesitados".

-Alcalde Kendrys Vásquez



queridos", dijo Markey." La gente de Massachusetts y la nación entera siempre recordarán su valiente servicio a nuestro país. No hay medida de agradecimiento para la sargento. El máximo sacrificio de Rosario Pichardo, por lo que debemos honrar su heroísmo al servicio de los Estados Unidos y todos los que perdimos en este ataque. Nuestras banderas vuelan más bajo, nuestros corazones pesan y nuestra gratitud es eterna por la sargento Rosario Pichardo".

"Terroristas de este acto despreciable deben pagar"

"La Sargento de Infantería de Marina Johanny Rosario representó lo mejor que nuestro país tiene para ofrecer. Hizo el máximo sacrificio por nuestro país para proteger a los estadounidenses y afganos vulnerables que intentaban ponerse a salvo, una misión desinteresada y honorable", dijo Trahan. "Los terroristas responsables de este acto despreciable serán llevados ante la justicia. Mi corazón se rompe por la familia del Sargento Rosario, los amigos y toda la comunidad de Lawrence. Su sacrificio nunca será olvidado".

"Su coraje salvó miles de vidas"

"La sargento Johanny Rosario es una héroe", dijo la senadora Elizabeth Warren. "Hija de Lawrence, su coraje salvó miles de vidas y su servicio desinteresado representa lo mejor de nuestro país. Me duele el corazón por sus seres queridos. No olvidaremos su sacrificio y cumpliremos con nuestra obligación sagrada para con ellos para siempre".

"Todos debemos honrar su heroísmo"

"Me entristece profundamente la noticia de que Johanny Rosario Pichardo de Lawrence fue asesinado en acción en Afganistán. Mi más sentido pésame para su familia, amigos y seres



Comunidad dominicana de duelo

La embajada de República Dominicana en Estados Unidos, Sonia Guzmán, tuiteó que la comunidad dominicana comparte el dolor de la familia por la trágica pérdida de Johanny Rosario. "¡Paz a tu alma!", tuiteó en español.

La vacuna COVID-19

Segura Eficaz ¡Gratis! somoslawrence.org



Lawrence: Infórmese y corra la voz

Un mensaje de:



Seguirán llevando vacunas a barrios más necesitados



Lawrence seguirá con su campaña de inmunización contra el COVID-19 llevando las vacunas al corazón de los barrios más necesitados de la ciudad.

Se han programado jornadas de vacunación los días 4, 6, 7, 16 y 18 de septiembre con el propósito de llegar a toda la comunidad en una campaña que comenzó el 7 de agosto último.

La Serie de Verano se lleva a cabo en sábados alternos y las ubicaciones se han elegido estratégicamente en función de los datos locales sobre qué áreas tienen la tasa más alta de

miembros de la comunidad no vacunados.

El 4 de septiembre será en Boys ' & Girls' Club / Water Street (Lower Towerhill) y el último el 18 de septiembre en Cronin Park (barrio de Arlington).

Además de estas jornadas de vacunación en los vecindarios, hay una serie de noches en las que se está inmunizando fuera de los lugares de vida nocturna entre las 8:00 de la noche y las 12:00 de la medianoche. "Hemos visto el éxito en las tasas de vacunación para los grupos de edad de 40 años o más, esperamos seguir con

este esfuerzo", dijo el alcalde Kendrys Vásquez.

La vacuna es gratuita y estará disponible para cualquier persona mayor de 12 años sin cita previa. No se necesita identificación ni seguro. Las tres vacunas disponibles son de Moderna, Pfizer y Johnson & Johnson. "A medida que la variante COVID entra en escena, necesitamos permanecer vigilantes y ser proactivos para asegurarnos de que los miembros de nuestra comunidad actualmente no vacunados busquen hacerlo cuanto antes", concluyó Vásquez.



► **Alcalde Kendrys Vásquez anuncia**

3.6 millones para cuidado de niños

El alcalde interino de Lawrence, Kendrys Vásquez destinará \$ 3.6 millones de fondos adicionales durante dos años para ayudar a las familias trabajadoras en Lawrence a evaluar el cuidado de niños con licencia asequible.

El programa, que comenzó en el otoño de 2020 y es

administrado por The Community Group (TGC), se aprobó en respuesta a las necesidades que surgieron durante la pandemia.

El alcalde Vásquez decidió ampliar el programa de becas para el cuidado de niños con el fin de ayudar a más familias trabajadoras en Lawrence.

► **Colorida participación de**

"Yipaos colombianos"

El desfile número 42 de la Semana Hispánica de Lawrence contó este año con la participación de los "Yipaos colombianos" que le dieron a este importante evento todo el colorido, la cultura, la tradición y el sabor a Colombia. El público los aplaudió llegando a ocupar el primer puesto del desfile.

El Yipao es un Jeep Willys, tipo campero, que ha sido adaptado por varios departamentos de Colombia como Antioquia, Caldas y todo el eje cafetero para transportar grandes cargas, especialmente productos agrícolas como

racimos de plátano, bultos de naranjas, sacos de café y para realizar trasteos o mudanzas. El Yipao fue declarado patrimonio Nacional Cultural en septiembre del 2020.

César León, residente en la ciudad de Fitchburg, es el fundador de Colsaroma (Col-Color, Sa-Sabor, y Aroma de nuestro país) que nació con el afán de promover la cultura colombiana por medio de los Yipaos en los Estados Unidos. Colsaroma ha participado en eventos en New York, Washington, Boston, Pepperell, Fitchburg, Lawrence, entre otras ciudades.



PEZ DORADO BAR AND GRILL
PRESENTA

JUJAYES

Bohemio

JUEVES
09
Septiembre



ARTISTA INVITADO

Moa

RICHARD FRANCISCO



680 ESSEX ST LAWRENCE MA
978-975-1141 / 978-390-5476

Designed by: [Logo]



➤ **Latinos Unidos con concejal de la ciudad de Boston, Julia Mejía**

Gran manifestación de apoyo para su reelección

Julia Mejía, la única concejal At-Large Afro-Latina que hizo historia en Boston al ganar un asiento en el cabildo metropolitano por un voto, estará buscando la reelección el próximo 14 de septiembre cuando se celebren las elecciones primarias,

Este encuentro denominado "Latinos Unidos con Julia" contó con la participación de toda una comunidad latina y de todos los candidatos latinos

que se postulan para una posición en el ayuntamiento.

En casa de los esposos Julia y Oscar Guerrero en Hyde Park, las manifestaciones de apoyo a la reelección de Julia Mejía se multiplicaron por el trabajo realizado como concejal At-Large en favor de los diferentes vecindarios de Boston. "Ha sido una aliada permanente de todas las comunidades", dice Oscar



Guerrero, director del Instituto de Dominicanos y Dominicanas del Exterior (INDEX).

Para Mejía, la única latina que participa en esta elección en toda la ciudad, fue un momento memorable por el gran apoyo que recibió de la comunidad. "Es hora de que los latinos hagamos historia saliendo a votar el 14 de septiembre por candidatos como Julia Mejía que se preocupa por la comunidad inmigrante", anota Julia Mejía, reconocida activista y Supervisora de la Gestión Presidencial del actual Jefe de Estado de República Dominicana, Luis Abinader, en Boston. Mejía es dominicana y merece el respaldo de todas las comunidades.

"Este año 130,000 latinos tienen el poder de decidir el futuro de la ciudad de Boston. Es nuestro momento, alza la voz, tú decides", según decían en un flyer de invitación los esposos Guerrero.

Mejía es la primera mujer inmigrante de ascendencia latina en estar en el concejo de Boston y le ganó el asiento por un voto a otra latina, Alexandra St. Guillén.

"Ahora no quiero ganar por un voto sino por miles porque no se trata de mi persona, sino que quiero ayudar a los latinos a comprender el potencial que tenemos para desarrollar nuestro poder

político", dice.

Los concejales de Boston, Ricardo Arroyo, de origen puertorriqueño, y de Salem, Domingo Domínguez, dominicano, coincidieron en señalar que "este es el momento de los latinos para seguir avanzando por el vertiginoso aumento de los hispanos en Massachusetts y en todo el país.

Los datos del censo muestran que el porcentaje de la población de Massachusetts que se identifica como latina o hispana aumentó del 9,6% al 12,6% durante la última década. En todo el país, la cantidad de hispanos latinos aumentó en un 23% de 2010 a 2020 en comparación con el crecimiento de la población del 7.4% en general.








Manicure & Pedicure Spa




Ofrecemos todas las tendencias en uñas:

Esculturales, Acrílicas, Dip Powder, Acrigel, Manicure regular, Manicure en gel, Decoración a mano alzada.

También tenemos servicio de pedicure.

Lo mejor de todo hablamos Español
¡Los esperamos!

222 Broadway Revere, MA 02151



781-853-8337



Lunes a sábado 9:30 am-7:00 pm





► **Ex concejal Félix Arroyo**

Apoya candidatura de Carvalho para concejal de Boston

Félix Arroyo, reconocido activista puertorriqueño que se convirtió hace años en el primer concejal latino en la historia de Boston, ha expresado su público apoyo a Evandro Carvalho, ex representante estatal, quien ha lanzado su candidatura para concejal del Distrito 4 de la ciudad.

"Estoy emocionado al anunciar mi apoyo a Evandro Carvalho, quien tiene un historial

comprobado de garantizar que nuestras comunidades tengan acceso a viviendas asequibles y educación de calidad para nuestros hijos, por eso me enorgullece brindarle mi apoyo a un candidato que está listo para trabajar desde el primer día", dijo Arroyo.

Carvalho ha recibido también el respaldo del concejal Ricardo Arroyo y de la representante estatal Liz Miranda, además de diferentes organizaciones y sindicatos de trabajadores.



EVANDRO CARVALHO
BOSTON CITY COUNCIL • DISTRICT



► **Más info:** evandro4boston.com

► **En Lynn y Lawrence**

Ferías de vacunación de regreso a la escuela

"Este año, el regreso a clases es un esfuerzo de toda la comunidad, de padres, educadores, estudiantes y administradores enfocados en hacer que todos regresen al aula y mantenerlos seguros y saludables", dijo Randi Weingarten, presidente de la Federación Estadounidense de Maestros, quien con Beth Kontos, presidenta de AFT Massachusetts, participaron en las ferias de vacunación de regreso a la escuela en Lynn y Lawrence.

"A nuestros estudiantes les va mejor cuando están aprendiendo en la escuela, por lo que juntos debemos hacer todo lo posible para que eso suceda con las vacunas, el enmascaramiento, las pruebas y la ventilación" anotó Weingarten, señalando que la AFT está proporcionando \$5 millones en

subvenciones a escuelas y educadores de todo el país para apoyar la vacunación.

Kontos subrayó que "nuestro enfoque total como sindicato es lograr que los estudiantes vuelvan a un aprendizaje seguro en persona este otoño. A medida que continuamos presionando para que se adopten medidas de seguridad en el aula, como enmascaramiento universal, ventilación adecuada y pruebas frecuentes, también estamos haciendo todo lo posible para vacunar a nuestras comunidades".

Las ferias de vacunación comunitaria de regreso a la escuela en Lynn y Lawrence se realizaron en asociación con Lynn Teachers Union, Lawrence Teachers Union, Escuelas Públicas de Lynn y Escuelas Públicas de Lawrence.



ARE YOU OR SOMEONE YOU KNOW FACING EVICTION?

Free lawyers at Northeast Legal Aid can help

We can help if you...

- Have received a notice to quit
- Have received a Summons and Complaint
- Are being forced out of your apartment by your landlord
- Are being pressured by your landlord to sign an agreement outside of court
- Have a case in Housing Court and need legal representation
- Will be facing eviction after the CDC eviction moratorium expires on June 30, 2021

Lawyers can prevent you from being evicted by...

- Recognizing if your notice to quit was served improperly
- Helping you properly submit important documents into evidence
- Using their experience in eviction cases and knowledge of state tenant's laws
- Representing you in court so you do not have to go alone

FOR FREE LEGAL ASSISTANCE:



978-458-1465



www.northeastlegalaid.org/get-legal-help

Suplemento especial COVID-19

The Boston Globe

EL MUNDO
BOSTON

EL PLANETA ep
BOSTON'S LATINO DAILY

10
BOSTON

Sports
BOSTON

T
BOSTON

NECN

El Mundo Boston se une al Boston Globe, Telemundo Nueva Inglaterra y a El Planeta en una gran cruzada para ayudar y orientar a nuestras comunidades sobre la urgencia de que todos se vacunen contra el COVID-19 a medida que la variante Delta sigue aumentando los casos de coronavirus en

► ¡Acabemos con este flagelo vacunándonos! ¡La vacuna salva vidas!

Massachusetts y en todo el país.
Una serie de testimonios

de personas recién vacunadas tras meses de vacilaciones nos debe llevar a la reflexión para

decir "acabemos con este flagelo vacunándonos". No hay otra

opción. La vacuna o la muerte. Nuestra comunidad latina que ha sido la más afectada por la pandemia y que ha logrado salir adelante debe dar ejemplo como ya lo han hecho muchos latinos vacunándose. No espere más. Hay 900 lugares de vacunación contra el COVID-19 en todo Massachusetts.



► Vestida como "Maxine the Vaccine", Poppy Champlin anima a las personas a vacunarse contra COVID-19 mientras promociona su programa de comedia en Commercial St. Provincetown, MA el 24 de julio de 2021. (Craig F. Walker / Globe Staff)

¿Qué tan grave habría sido el brote de COVID-19 en Provincetown sin las vacunas?

Por The Boston Globe

A simple vista, una conferencia de invierno en el centro de Boston y una serie de fiestas de verano en Cape Cod, no parecían tener nada en común.

Sin embargo, en ambos contextos se desarrollaron brotes de COVID-19, con casi un año y medio de diferencia, los resultados en los dos casos demuestran la importancia de la protección que generan las vacunas, incluso frente a una variante más contagiosa del virus. La conferencia de

Boston Biogen de febrero de 2020 desató una ola global de infecciones por COVID, mientras que el brote en las fiestas de Provincetown simplemente pareció desvanecerse y solo un puñado de personas llegó a estar lo suficiente grave como para ser hospitalizado.

"Si no fuera por las vacunas sería un desastre"

¿Cuál fue la gran diferencia? la vacuna. La mayoría de los que estaban disfrutando en Provincetown habían sido



vacunados.

Si no fuera por todas las vacunas, advirtió el Dr. Ashish Jha, decano de la Escuela de Salud Pública de Brown University, "eso habría sido un desastre".

La conferencia Biogen de 175 ejecutivos de todo el mundo tienen varios aspectos en común con las celebraciones recientes del 4 de julio en Provincetown, que atrajeron a visitantes de todo el país. Las personas en ambos lugares eran relativamente jóvenes, activos y vulnerables.

Durante la conferencia, en los primeros días del COVID-19, los científicos aún no se habían dado cuenta de que las mascarillas y el distanciamiento social podrían frenar la propagación del virus. En Provincetown, muchos también se reunieron sin tomar medidas de seguridad porque estaban vacunados y seguían la guía de los CDC en ese momento, donde se sugería que tales



precauciones no eran necesarias.

Provincetown no fue un Biogen

La conferencia de Biogen surgió como uno de los principales motores de la pandemia de COVID-19, con la que se vinculan hasta 300.000 casos de COVID en todo el mundo, ya que los ejecutivos que estuvieron expuestos a la enfermedad en Boston regresaron después a sus hogares.

Pero parece que Provincetown no se ha convertido en un Biogen 2.0, al menos por lo que ahora se conoce, a pesar de que tenía todo

lo necesario para convertirse en un evento de superpropagación aún más grande, uno que involucraba a miles de personas que llenaban fiestas y clubes durante las festividades de una semana.

A fines de julio, aproximadamente 1,000 infecciones por COVID-19 estaban relacionadas con los eventos en Provincetown. Estaban vacunados tres cuartas partes de los pacientes analizados por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. En total, ocho personas fueron hospitalizadas, pero nadie murió.

Altas tasas de vacunación marcaron la diferencia

Los expertos en enfermedades resaltan a Provincetown como prueba de un esfuerzo notable, y dicen que las altas tasas de vacunación en la ciudad y el condado de Barnstable redujeron sustancialmente la que podría haber sido una situación mucho peor.

Jha estableció una estimación aproximada en la que, sin ninguna vacuna, el número de casos inicial habría sido al menos cinco veces mayor. Jha basó su cálculo en la estimación de los

CDC en la cual se indica que las vacunas de Pfizer y Moderna previenen alrededor del 80 por ciento de las infecciones sintomáticas de la variante Delta. Entonces, en lugar de un 20 por ciento de personas con síntomas, incluso vacunadas, habría sido cinco veces peor sin vacunas. Eso habría significado unas 5,000 infecciones iniciales, en lugar de las aproximadamente 1,000.

Sin vacunas la situación hubiera sido otra

“El fin de semana del 4 de julio en Provincetown, si esa población no hubiera estado vacunada, la situación habría generado con el paso del tiempo muchas decenas de miles de infecciones”, dijo Jha.

“Habría sido el nuevo Biogen”, comentó.

Jacob Lemieux, médico

especialista en enfermedades infecciosas del Massachusetts General Hospital e investigador principal del estudio Biogen, se ha unido ahora a colegas del Broad Institute del MIT y Harvard, y de los CDC para secuenciar las infecciones del brote de Provincetown y, una vez más, seguir el camino de transmisión del virus.

Lemieux señaló que los científicos todavía están tratando de comprender el impacto de la cepa Delta, que es al menos dos veces más contagiosa que el COVID-19 original. El brote de Provincetown demostró que, si bien es poco probable que las personas vacunadas se enfermen gravemente a causa de la cepa Delta, pueden portar el virus, lo que podría amenazar a otros que son más vulnerables.

“Provincetown es un llamado de atención”, dijo.



↳ Letreros sobre uso de mascarillas y distancia en espacios cerrados en Provincetown, MA, el 6 de agosto de 2021. (Craig F. Walker/ Globe Staff)



Efectos secundarios de la vacuna

Algunas personas presentan un poco de fiebre o se sienten cansadas durante un día; la mayoría no presenta síntomas más allá de un brazo adolorido. Las reacciones alérgicas graves ocurren en una de cada 100,000 inyecciones, pero se manifiestan instantáneamente y pueden revertirse rápidamente con medicamentos; por eso hay que estar en observación durante 15

minutos después de la inoculación.

Las enfermedades graves asociadas con las vacunas COVID-19 (coágulos de sangre e inflamación del corazón) son extremadamente raras después de la vacunación. Es mucho más probable que ambas afecciones sucedan como resultado de la infección por coronavirus.

“Quiere ser responsable de enfermar de muerte a un ser querido”

Es cierto que las personas jóvenes a menudo solo sufren síntomas leves de COVID-19 (aunque, de nuevo, algunos se enferman gravemente). Pero de ser su caso, usted no vive solo en una isla desierta. Si se contagia y todo corre bien, de igual forma puede infectar a otra persona que no tenga la misma suerte.

¿De verdad quiere ser el responsable de enfermar de muerte a un ser querido o incluso a un extraño?

Nada en la vida está libre de contratiempos. Pero la vacuna COVID-19 es un caso claro en el que los beneficios superan con creces los riesgos.





La columna
de Marino

Deportes y más...

Último minuto: No va más el legendario Cam Newton con los Patriotas. Debut de Messi con el PSG, Ronaldo regresó al Manchester United, semana de eliminatorias rumbo a Qatar 2022, no se pudo correr el GP de Bélgica por lluvia, pierden Los Medias Rojas, El TAS rechazó demanda de La Liga Española, los Yankees ganan 13 partidos consecutivos por primera vez desde 1961.

Cristiano Ronaldo regresa al Manchester United

El mundo del fútbol estaba a la expectativa con la supuesta llegada de Cristiano Ronaldo al Manchester City. La prensa mundial aseguraba que el jugador había pedido salir de la Juventus para llegar al equipo de Pep Guardiola. Sin embargo, en cuestión de horas la historia dio un giro de 180 grados. El jugador sí salió de la Juventus y sí se irá a jugar a Manchester, pero no precisamente al City, sino al equipo donde comenzó su estrellato. El Manchester United sube casi 9 % en Wall Street por el regreso de Cristiano Ronaldo. La llegada del jugador portugués fue un 'bombazo' económico visto desde cualquier ángulo.



Los Yankees ganan 13 partidos consecutivos

Los New York Yankees han ganado 13 juegos consecutivos, lo que los coloca empatados con la racha de victorias más larga de cualquier equipo esta temporada (Oakland Athletics, 13 seguidos en abril), y la racha de victorias más larga de los Yankees desde 1961. Es la novena racha de 13 victorias consecutivas en la historia del equipo. Nueva York llegó a la Serie Mundial en 6 de las 8 temporadas anteriores donde ganó al menos 13 juegos seguidos, una hazaña aún más impresionante cuando se recuerda que antes de 1969, solo el mejor equipo de cada liga llegaba a la postemporada. Así que los Yankees terminaron con el mejor récord de la Liga Americana en 6 de las 8 temporadas en las que tuvieron una racha de 13 victorias consecutivas.



Obligarían a liberar jugadores para las eliminatorias

El Tribunal Arbitral del Deporte (TAS) rechazó el recurso de LaLiga española pidiendo medidas cautelares contra la ampliación de dos días de la ventana internacional de septiembre en Sudamérica y la FIFA celebró el fallo, deseando que ello signifique la puesta a disposición de los jugadores con normalidad. "Ahora esperamos que la liberación de jugadores para los próximos partidos de clasificación para la Copa Mundial de la FIFA en Sudamérica se produzca de acuerdo con la reciente decisión de la FIFA, cuya legalidad y legitimidad ha sido reconocida en la sentencia del TAS", señaló la FIFA en un comunicado. En el mismo texto, la FIFA había celebrado la decisión del TAS.



Liga española de fútbol modifica su calendario

Tras conocer el rechazo del TAS de su solicitud de medidas cautelares, la Liga española de fútbol (LaLiga) anunció la petición de modificación del calendario de la 4ª jornada de su campeonato. LaLiga solicitó al comité de competición de la Federación Española de Fútbol (RFEF), competente en la materia, que aplase a una fecha posterior los partidos Villarreal-Alavés y Sevilla-Barcelona, previstos para el sábado 11 de septiembre por la tarde, y que modifique los horarios de los otros partidos previstos para el sábado por la noche y el domingo 12 de septiembre. "Recalcamos que, con la decisión de FIFA, los jugadores afectados se reincorporarán con sus clubes a lo largo del viernes, después de haber jugado tres partidos, y muchos de ellos juegan el sábado o el domingo, siendo evidente que no estarían en disposición de poder competir en igualdad de condiciones con sus clubes", señaló LaLiga en un comunicado.



Mbappé se queda en el PSG - Oferta del Real Madrid fue un insulto

La 'Operación Mbappé' ha dado un giro radical. El medio francés 'RMC' informaba de que el jugador había rechazado la enésima oferta de renovación del PSG, por cinco temporadas más una opcional y 25 millones de euros netos por año. Una negativa que ya hacía plantearse al conjunto parisino la alternativa de venderlo ante la imposibilidad de retener al crack. Según informes de prensa, ya ha llegado el primer movimiento oficial del Real Madrid para fichar a Mbappé con una primera oferta de 160 millones de euros. El club blanco lanzaba otra oferta y reinaba el optimismo ante la posibilidad de cerrar el acuerdo. El PSG toma la palabra para poner las cosas en su sitio tras los movimientos de las últimas horas. El ejecutivo del PSG reconoce la oferta del Madrid por Mbappé, pero dice que es insuficiente y carga contra el club blanco. "La actitud del Madrid ha sido irrespetuosa, incorrecta, ilegal e inaceptable", dijo en exclusiva a MARCA.



El debut de Messi con el PSG

El París Saint-Germain, líder con pleno de victorias, se impuso 2 a 0 en Reims, en la 4ª jornada de la Ligue 1, gracias a un doblete de Kylian Mbappé (15, 63), en un partido marcado sobre todo por el debut con el equipo del astro argentino Lionel Messi. La 'Pulga', que fichó por el PSG procedente del Barcelona el pasado 10 de agosto, empezó como suplente, pero en el minuto 66 entró en lugar del brasileño Neymar, cuando su equipo ganaba ya 2-0. El marcador no se movió mientras el astro albiceleste estuvo sobre el terreno de juego del estadio Auguste Delaune. Ese recinto, que no veía tanto brillo de estrellas desde los años 1950 con Raymond Kopa y Just Fontaine, reservó un recibimiento de gala y de 'fair play' al gran fichaje parisino.



Pellegrini critica fecha triple de clasificatorias

Nadie está quedando indiferente ante el conflicto entre las ligas europeas y la FIFA por la decisión de los clubes ingleses, españoles e italianos de no ceder a sus jugadores a las selecciones sudamericanas para la triple fecha de las Clasificatorias. Manuel Pellegrini, el técnico chileno del Betis de España, cuadro que tiene varios convocados, entre ellos Claudio Bravo, fue claro en su postura y aseguró que los futbolistas deben acudir al llamado de sus elencos, aunque criticó la decisión de la FIFA de aprobar que se jueguen tres partidos.



Pierden los Medias Rojas

El colombiano Óscar Mercado cruzó el plato tras una decisión de obstrucción, aportando la carrera de la ventaja en el octavo inning, y los Cleveland Indians remontaron el domingo para derrotar 7-5 a los Boston Red Sox. Los Indians perdían 4-0 y no habían pegado un solo imparable frente al novato de Boston, Tanner Houck, hasta que el dominicano José Ramírez respondió con un cuadrangular con un out en la sexta entrada. Cleveland aún perdía 5-4 en el octavo episodio cuando Austin Hedges empató la pizarra con un jonrón al enfrentar a Austin Davis (0-2).

Piden ayuda para jugadoras de Afganistán

La selección femenina de Estados Unidos ha sumado sus voces para pedir ayuda a las jugadoras de la selección femenina de Afganistán para que puedan salir de Kabul ante la toma del poder de los talibanes y lleguen a territorio norteamericano. En una carta dirigida al secretario de Estado, Anthony Blinken, a la Subsecretaria de Estado, Wendy



Sherman y al Departamento de Estado, pidieron al gobierno que les otorguen libertad condicional humanitaria y protección a las jugadoras de la selección nacional debido a que su vida corre riesgo con la situación política de su país.



DEPORTES & MÁS
 CON MARINO VELASQUEZ
 Lunes a Viernes de
 11:00 am a 12:00 m en WUNR
 1600 AM.

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com



EARLY VOTING

Early voting is available to all registered voters for the Preliminary Election on Tuesday, September 14, 2021.



La votación anticipada está disponible para todos los votantes registrados para la elección preliminar del martes 14 de septiembre de 2021.

Registered voters wishing to cast an early ballot may do so in person at
Revere City Hall
 281 Broadway
 Election Department
 Revere, MA 02151

Los votantes registrados que deseen emitir una papeleta anticipada en persona pueden hacerlo en el Ayuntamiento de Revere.

281 Broadway
 El Departamento de Elecciones
 Revere, MA 02151

The schedule for Early voting in person is stated below.

- Saturday, September 4, 2021, from 9:00 a.m. – 2:00 p.m.
- Tuesday, September 7, 2021, through Thursday, September 9, 2021, from 8:15 a.m. – 5:00 p.m.
- Friday, September 10, 2021, from 8:15 a.m. – 12:15 p.m.

El calendario para la votación anticipada en persona se indica a continuación.

- sábado, 4 de septiembre de 2021 de 9:00 a.m. – 2:00 p.m.
- martes, 7 de septiembre de 2021 hasta jueves, 9 de septiembre, 2021, de 8:15 a.m. – 5:00 p.m.
- viernes, 10 de septiembre de 2021 de 8:15 a.m. – 12:15 p.m.

To vote early by mail contact the Election Department at 781-286-8200 to request an application.

Para votar anticipado por correo, comuníquese con el Departamento de Elecciones al 781-286-8200 para solicitar una solicitud

Board of Election Commissioners
 La Junta de Comisionados de Elecciones

GRATIS

APRENDA CALEFACCIÓN

718-701-1861
917-217-2958

casitacaliente.net



-CLASIFICADOS-

¡Este espacio es suyo!

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

Para sus clasificados llame al

617-522-5060 x229

class@elmundoboston.com



MELROSE AFFORDABLE RENTAL HOUSING
 One—1 Bedroom Apartment
 Rent: \$1,637/mo. - Water & Sewer Included

Five24—524 Main Street—Melrose, MA

PUBLIC INFORMATION MEETING via Zoom
 6:00 p.m., Thursday, September 2, 2021
 Meeting ID: 847 1411 4338
 Passcode: 675212

APPLICATION DEADLINE
 October 5, 2021

MAX INCOME 80% AMI

1—\$70,750
 2—\$80,850

Smoke Fee/One Pet Allowed
 Unit by Lottery
Section 8 or other Housing Vouchers Accepted

Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities

Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

For Info and Application:

Pick Up: Melrose City Hall, City Clerk Ofc., Public Library—TTY: 711

Phone: (978) 456-8388 / FAX: 978-456-8986
 Email: lotteryinfo@mcohousingervices.com

Application available online at: www.mcohousingervices.com



The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-5014	Analysis Requirements for EPH, VPH and Cyanide	09/14/21	12:00 p.m.
WRA-5016	Purchase of One (1) New Trailer Mounted Generator	09/14/21	2:00 p.m.
WRA-5017	Purchase of Two (2) New Centrifugal Pumps	09/14/21	2:00p.m.
WRA-5019	Purchase of One (1) New GM K3500 with Reading Classic Service Body	09/14/21	2:00 p.m.
WRA-5020	Water Tank Inspection and Assessment	09/14/21	2:00 p.m.
A631	RFQ/P Dental Insurance Services	09/24/21	11:00 a.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com

elmundoboston.com

¡TRABAJA CON NOSTROS! **EL MUNDO BOSTON**

CONTADOR/A A MEDIO TIEMPO - ASISTENTE DE OFICINA

- 20-25 HORAS POR SEMANA DE LUNES A VIERNES
- BUEN MANEJO DE SOFTWARE QUICKBOOKS
- BILINGÜE: ESPAÑOL E INGLÉS
- COMPETENTE EN MICROSOFT WORD, EXCEL
- DEBE TENER EXPERIENCIA TRABAJANDO CON COBRANZAS
- DEBE TENER VEHÍCULO PROPIO

CONVENIENTEMENTE UBICADO EN EAST BOSTON, EL MUNDO BOSTON ESTÁ BUSCANDO CONTRATAR UN/UNA ASISTENTE DE OFICINA PARA UNIRSE A NUESTRO EQUIPO EN LA COMPAÑÍA HISPANA DE MULTIMEDIA MÁS CONOCIDA EN EL ÁREA.

SI CUMPLES CON LOS REQUISITOS, TIENES EXCELENTES HABILIDADES VERBALES Y ESCRITAS, TRABAJAS BIEN EN EQUIPO Y ESTÁS BUSCANDO UNA OPORTUNIDAD PARA CRECER, ENVÍA TU CURRÍCULUM A MARYANN@ELMUNDOBOSTON.COM





Reunión Comunitaria Virtual

Comité de Supervisión del Plan Maestro Estratégico de Roxbury

Lunes 13 de septiembre
6:00 PM - 7:45PM

Enlace para reunión: bit.ly/Sept2021RSMPOC
Llamada gratis: (833) 568 - 8864
Código para la reunión: 160 406 2203

Descripción del Evento

El Comité de Supervisión del Plan Maestro Estratégico de Roxbury fue desarrollado para supervisar proyectos que caen en el Plan Maestro Estratégico de Roxbury. El comité se reúne mensualmente para discutir el desarrollo y planeamiento de Nubian Square. Vote por P3RFP el 9.13.21. Para leer el borrador de la RFP visite: bit.ly/DraftP3RFP.

Todas las reuniones serán por Zoom y abiertas al público.

Para más información sobre cómo unirse, comprometerse y tomar acción por favor visite la página web.

Próximas reuniones:

- Septiembre 13 (P3 RFP Votar sobre la solicitud de propuesta para P3)
- Octubre 4
- Noviembre 1

Para los servicios de interpretación, comuníquese con el planificador que se indica a continuación una semana antes de cada reunión.

Contacto:

Kelly Sherman
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201
617.918.5493 | kelly.sherman@boston.gov

bostonplans.org | [@bostonplans](https://twitter.com/bostonplans)

Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria

Make a CORCORAN Community Your New Home

MASSACHUSETTS

BOSTON

<u>Allston</u> McNamara House (617)783-5490 210 Everett Street	<u>Dorchester</u> Uphams Crossing (617)506-1792 516 Columbia Road	<u>South Boston</u> 50 West Broadway (617)269-9300 50 W Broadway	<u>26 West Broadway</u> (617)269-9300 26 W Broadway
---	--	---	---

NORTH SHORE

<u>Andover</u> Andover Commons (978)470-2611 30 Railroad Street	<u>Saugus</u> Saugus Commons (781)233-8477 63 Newhall Avenue	<u>North Andover</u> Stevens Corner (978)794-1800 75 Park Street	<u>Chelsea</u> Parkside Commons (617)884-2400 100 Stockton Street
<u>Lynnfield</u> Lynnfield Commons (781)592-6800 375 Broadway	<u>Woburn</u> Kimball Court (781)933-9900 7 Kimball Court	<u>Lowell</u> Massachusetts Mills (978)970-2200 150 Mass Mills Drive	<u>Amesbury</u> The Heights Amesbury (978)388-0671 36 Haverhill Road

Visit us online! www.corcoranapts.com

SOUTH SHORE

<u>Weymouth</u> The Ledges (781)335-2626 1 Avalon Drive	<u>Taunton</u> Mill Pond Apartments (508)824-1407 30 Washington Street	<u>Hanover</u> Hanover Legion (781)871-3049 Legion Drive	<u>Hingham</u> Lincoln School Apts (781)749-8677 86 Central Street	<u>Brockton</u> Brockton Commons (508)584-2373 55 City Hall Plaza
<u>The Commons at SouthField</u> (781)340-0200 200 Trotter Road	<u>School Street Apts</u> (508)823-1299 31 School Street	<u>Fall River</u> The Academy (508)674-1111 102 South Main St	<u>Scituate</u> Kent Village (781)545-2233 65 North River Road	<u>Attleboro</u> Renaissance Station (508)455-1875 75 South Main Street

METRO WEST

<u>Framingham</u> Pelham Apartments (508)872-6393 75 Second Street	<u>Holliston</u> Cutler Heights (508)429-0099 79 Hollis Street	<u>Ashland</u> Ashland Woods (508)861-3052 30A Ashland Woods Ln.	<u>Worcester</u> Canterbury Towers (508)757-1133 6 Wachusett Street	<u>Webster</u> Sitkowski School (508)943-3406 29 Negust Street
---	---	---	--	---

NEW HAMPSHIRE

Nashua
Amherst Park
(603)882-0331
525 Amherst Street

RHODE ISLAND

W. Warwick
Westcott Terrace
(401)828-1490
319 Providence Street

CENTRAL MASS.

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter

To Place a Call Using MassRelay, dial 711



Sorteo de vivienda asequible

Traders Row

45 Traders Way, Salem, MA

Siete unidades de 1 alcoba @ \$1,844*, catorce de 2 alcobas @ \$2,034*

*La renta está sujeta a cambios en el 2022. Los inquilinos serán responsables de pagar costos de electricidad (incluida la cocina, calefacción y agua caliente). El agua y alcantarillado, y un espacio para parqueo están incluidos en la renta.

Traders Row es una nueva urbanización ubicada en la 45 Traders Way en Salem. Se espera que las unidades estén listas para el otoño del 2021. Este conjunto tendrá eventualmente 212 apartamentos distribuidos en 7 edificios. Está ubicado en la parte histórica de Salem, Massachusetts, a minutos del tránsito, donde residentes podrán disfrutar de una proximidad conveniente al vibrante centro de Salem, así como de conexiones cercanas para ir a Boston. Durante el proceso de aplicación habrá 21 apartamentos asequibles en Traders Row que serán alquilados a hogares con ingresos de o menores al 80 % del ingreso mediano del área.

Límite MÁXIMO de Ingresos por Hogar:

\$70,750 (1 persona), \$80,850 (2 personas),
\$90,950 (3 personas), \$101,050 (4 personas)

Una sesión pública informativa se realizará el **13 de septiembre del 2021 a las 6:00 pm** por una transmisión en vivo por [YouTube](https://youtu.be/5rUgkynvTi8) <https://youtu.be/5rUgkynvTi8> (o simplemente busque "SEB Housing" en [YouTube](https://www.youtube.com) y haga clic en el enlace de la propiedad) por llamada de conferencia al **(425) 436-6200**. Código: **862627**

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y con los documentos solicitados de ingresos se deben entregar o sellarse antes del 12 de octubre del 2021 a las 2 pm. Las aplicaciones selladas con la fecha límite se deben entregar a más tardar 5 días hábiles a partir de la fecha límite.

El sorteo para hogares elegibles será el **25 de octubre del 2021 a las 6 pm** por [YouTube](https://youtu.be/p_0Bnlq1wrc) en https://youtu.be/p_0Bnlq1wrc (o simplemente busque "SEB Housing") y por llamada de conferencia al **(425) 436-6200**. Código: **862627**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x1)** and leave a message, or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Free translation available. Traducción gratuita disponible.



SCAN HERE



Affordable Housing Lottery

Traders Row

45 Traders Way, Salem, MA

Seven 1BRs @ \$1,844*, Fourteen 2BRs @ \$2,034*

*Rents subject to change in 2022. Tenants will be responsible for paying electricity costs (including cooking, heating, hot water). Water and sewer and a free parking space are included in rent.

Traders Row is a brand-new development located on 45 Traders Way in Salem. Units are expected to be ready in the Fall of 2021. This community will eventually contain 212 total apartment homes spread out across 7 buildings. Located in historic Salem, Massachusetts, minutes from transit, residents will enjoy convenient proximity to vibrant and trendy downtown Salem, as well as close connections to Boston. There will be 21 affordable apartments within Traders Row that will be rented to households with incomes at or below 80% of the area median income through this application process.

Maximum Household Income Limits:

\$70,750 (1 person), \$80,850 (2 people),
\$90,950 (3 people), \$101,050 (4 people)

A Public Info Session will be held on **September 13th, 2021 at 6:00 pm** via [YouTube](https://youtu.be/5rUgkynvTi8) live stream at <https://youtu.be/5rUgkynvTi8> (or just search for "SEB Housing" in [YouTube](https://www.youtube.com) and click the link for this property) and via conference call **(425) 436-6200**. Code: **862627**.

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered, or postmarked, by 2 pm on October 12th, 2021. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

The lottery will be on **October 25th, 2021 at 6 pm** via [YouTube](https://youtu.be/p_0Bnlq1wrc) at https://youtu.be/p_0Bnlq1wrc (or just search for SEB Housing) and via Conference Call - **(425) 436-6200**. Code: **862627**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x1)** and leave a message, or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Free translation available. Traducción gratuita disponible.



SCAN HERE



El alcalde Joseph A. Curtatone y Federal Realty Investment Trust se complacen en anunciar el sorteo de 31 unidades de alquiler para personas con ingresos limitados.
Miscela, Assembly Row, 485 Foley Street, Somerville

LA PRIMERA UNIDAD ESTARÁ LISTA PARA SER OCUPADA EN ENERO DE 2022.

Las solicitudes para el ingreso por sorteo estarán disponibles en línea a partir del 30 de agosto de 2021:
<https://form.jotform.com/210403447754048>

* Los alquileres no están basados en los ingresos de cada solicitante (excepto que cuenten con un vale de la Sección 8 o un vale similar). Los inquilinos son responsables de pagar los servicios de gas, electricidad, agua y alcantarillado. El precio del alquiler no incluye plazas de estacionamientos, pero hay plazas disponibles por una tarifa mensual reducida de \$75.

Tipo de unidad	Accesible para personas con discapacidades (DA) y discapacidades auditivas (HI)	Ingresos brutos anuales mínimos	Cantidad mínima de personas en el grupo familiar	Tamaño aprox. (sujeto a cambios)	Cantidad de baños	Cantidad de unidades	Alquiler mensual (no incluye servicios públicos ni estacionamiento)
Dieciséis (16) departamentos al 50 % del ingreso promedio para el área (AMI)							
Estudio	1 DA+HI	\$28,200*	1	45 a 54 m2 (482 a 580 pies cuadrados)	1	3	\$1,002 a \$1,021
1 dorm.	1 DA+HI	\$30,192*	1	54 a 102 m2 (581 a 1098 pies cuadrados)	1	9	\$1,034 a \$1,054
2 dorm.	N/C	\$36,420*	2	104 a 112 m2 (1119 a 1205 pies cuadrados)	2	3	\$1,223 a \$1,245
4 dorm.	N/C	\$46,704*	4	146 m2 (1570 pies cuadrados)	2	1	\$1,528

Tipo de unidad	Accesible para personas con discapacidades (DA) y discapacidades auditivas (HI)	Ingresos brutos anuales mínimos	Cantidad mínima de personas en el grupo familiar	Tamaño aprox. (sujeto a cambios)	Cantidad de baños	Cantidad de unidades	Alquiler mensual (no incluye servicios públicos ni estacionamiento)
Quince (15) departamentos al 80 % del ingreso promedio para el área (AMI)							
Estudio	N/C	\$47,001	1	42 a 50 m2 (453 a 540 pies cuadrados)	1	2	\$1,336 a \$1,355
1 dorm.	N/C	\$47,001	1	55 a 65 m2 (594 a 701 pies cuadrados)	1	7	\$1,394 a \$1,414
2 dorm.	1 DA+HI	\$53,701	2	77 a 122 m2 (829 a 1318 pies cuadrados)	1 a 2.5	5	\$1,656 a \$1,678
3 dorm.	N/C	\$60,401	3	146 m2 (1287 pies cuadrados)	2	1	\$1,879 a \$1,905

Límites máximos de ingresos brutos anuales		
Cantidad de personas en su grupo familiar	Para unidades al 50 % del AMI	Para unidades al 80 % del AMI
1	\$47 000	\$47 001 a \$70 750
2	\$53 700	\$53 701 a \$80 850
3	\$60 400	\$60 401 a \$90 950
4	\$67 100	\$67 101 a \$101 050
5	\$72 500	\$72 501 a \$109 150
6	\$77 850	\$77 851 a \$117 250

Las solicitudes estarán disponibles en el siguiente enlace cuando concluya la primera sesión informativa: <https://form.jotform.com/210403447754048>

Se llevarán a cabo dos sesiones informativas: la primera será el **30 de agosto de 2021 a las 6:00 p.m.** a través de **YouTube** en <https://youtu.be/Sf3lsNw16go> y la segunda, el **7 de septiembre de 2021 a las 6:00 p.m.**, también a través de **YouTube**, en https://youtu.be/KeE07gJyv_M (o busque "SEB Housing" en **YouTube**; la grabación seguirá disponible luego de la transmisión en vivo) y a través de una conferencia telefónica: **(425) 436-6200. Código: 862627.**

Fecha límite para la entrega de solicitudes: las solicitudes se deben completar y entregar antes del 29 de septiembre del 2021 a las 2 p. m.

El sorteo tendrá lugar el **19 de octubre de 2021.**

Por información sobre el sorteo, solicitudes o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, envíe un correo electrónico a miscela@sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900** (opción 1 y luego opción 1) y deje un mensaje.



Affordable Housing Opportunity
Ocean Shores Apartments - Harbor Management
50 Lynnway, Lynn MA 01902

Ocean Shores Apartments is re-opening its waiting lists and taking applications for 1 & 2 bedroom subsidized apartments.

Qualifications: To qualify for these apartments, you must be 6 2 and over and/or disabled; and be considered low-income.

How to get an application: Applications for the initial lottery will be available from **August 12, 2021 - October 11, 2021.** Your place on the waiting list will be decided by lottery, so there is no need to come in person, come early, or wait in line. Once the lottery period ends on **October 11, 2021,** any applications received in the office will be accepted, but placed on the waitlist as of the date/time they were received in the office, after the lottery group.

There are several ways to obtain the application:

1. **Emailing** a request to oceanshores@harbormgmt.com
2. **Online** at our website at <https://harbormgmt.com/property/ocean-shores-50-the-lynnway-lynn-ma/>
3. **In person** at the management office, located at 50 Lynnway, Lynn - applications will be available in each of the foyer entrances 24 hours a day.
4. **Calling** Ocean Shores at **781-598-5564,** to request the application by mail. TTY please call **800-439-2370.**

Returning completed applications: Only 1 application per household will be accepted. Applications may be returned **by mail** to **Ocean Shores Lottery c/o HousingWorks, P.O. Box 231104, Boston MA 02123-1104,** or **by walk-in** to the Ocean Shores Management office by **2:00 pm on October 11, 2021. Applications returned by mail must also be postmarked no later than 2:00 pm on October 11, 2021.** (For security reasons, do not fax or email your application!)

If your preliminary application shows you may be eligible, and if is received by **2pm on October 11, 2021,** your place on the waitlist will be decided by a lottery at a time and place to be determined. You will be notified of your place on the waiting list after the lottery by mail or email, if you provided one.

Minimum household size of at least one person per bedroom required. Use and Occupancy restrictions apply.

For more information on reasonable accommodations for applicants with disabilities, please call the Ocean Shores Management Office at **781-598-5564** or for TTY dial **800-439-2370.**

Equal Housing Opportunity



PREPARE SU CARRO PARA EL INVIERNO

Remote Starter
\$199*

Baterías de carro
\$69*
desde

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehículo

...y los mejores precios y servicio en auto adornos!

Servicio en su domicilio o su oficina.

Llame hoy mismo y pregunte por Eddie

617-858-7859

¡Más de 30 años en la industria de auto adornos!

Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

362A Centre Street
Jamaica Plain MA, 02130

¡Servicio los 7 días de la semana!



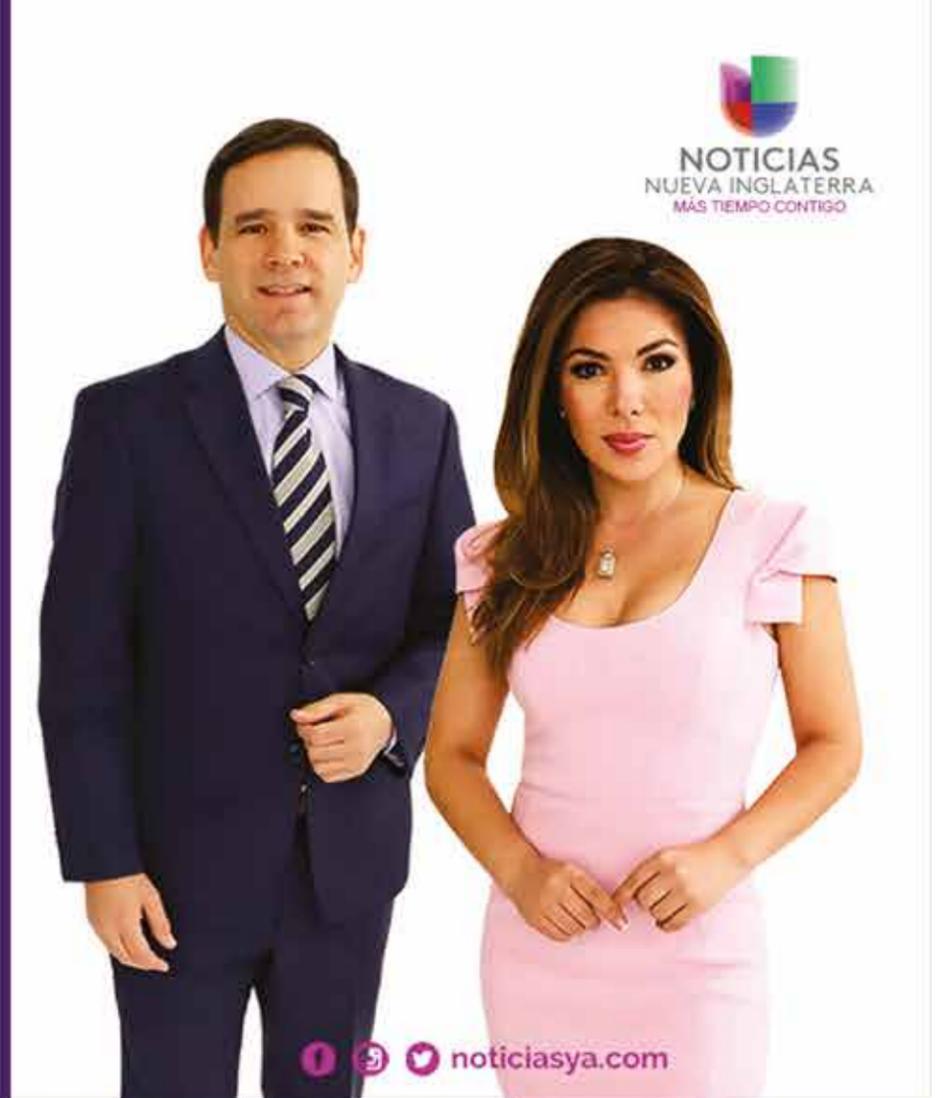
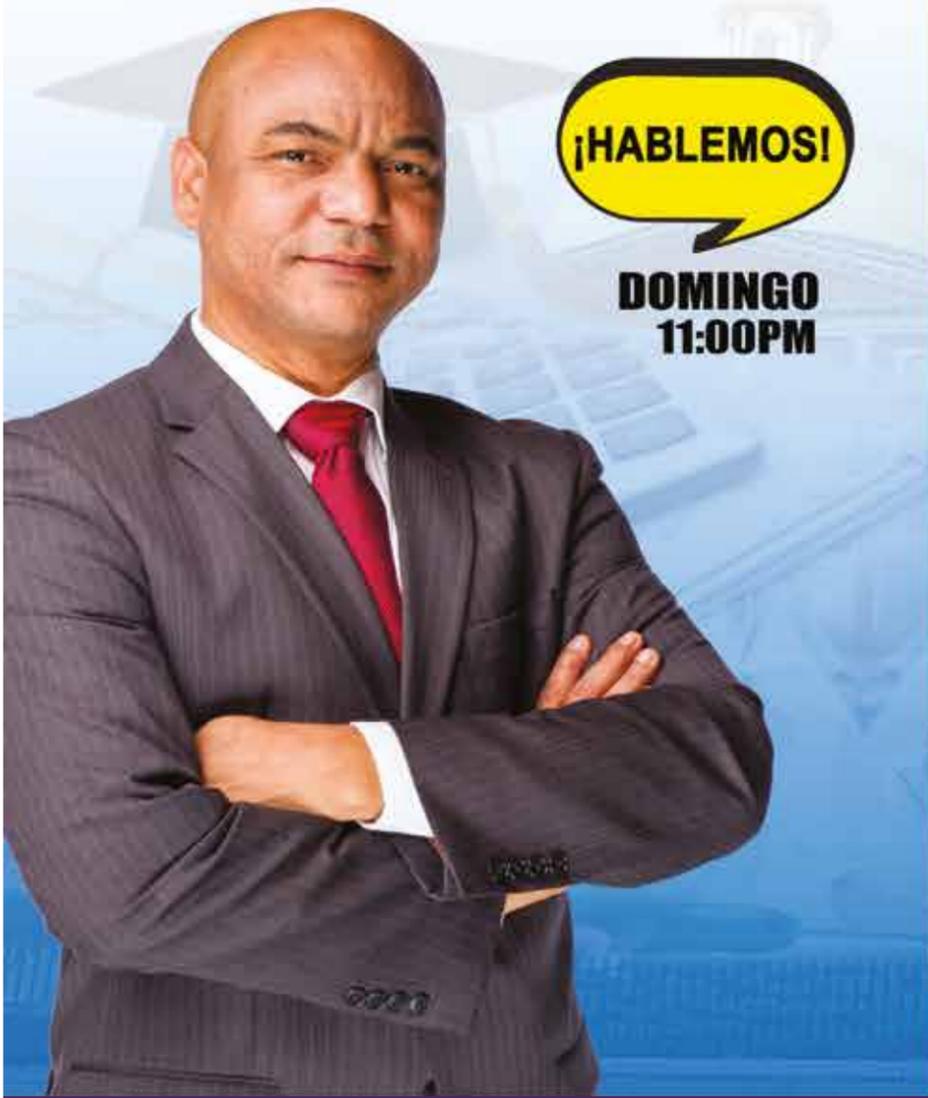
*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.



DORIS

Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229

entraction
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM



@PachangaLatinatv